美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

IERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團 2018年6月02日 星期六 Saturday, June 02, 2018

SOUTHERN CHINESE DAILY

今日美國網站

美南國際電視網



美南印刷廠

休士頓旅游指南



www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477 \$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

Jessica Realty Team

金牌地產經紀人 Andrew Wang

專精 ●Sugar Land 糖城 ●TMC 翳墨中心 手機:832-207-8808 ●Pear Land 梨城 ● Katy 凱蒂

微信:andearwang

E-Mail:wanghongxu001@gmail.com



kw MEMORIAL 房地產

● 徳州醫療中心民宿出租(Wyndham Hotel 旁, 舒適方便, 經濟實惠)

-適合醫療人員或學生、病患家屬,長短期出租(可步行到各大醫院)

●吉屋出售-3房兩衛浴, \$169,000.00 (西南區) & Rosenberg 新屋 24-27萬

●商業用獨立一樓辦公室/醫療診所:地點好狀況佳! 4050SF, Katy 80萬

●購物中心出售165萬 (Antoine/W Little York)



Jasmin Tseng 長期照顧、年金、長者保險

健康醫療、人壽、教育儲蓄

KW MEMORIAL

832-833-0551

_{專線:}713-371-2491 現在就來電預約和咨詢 ●代理多家A級知名保險公司

一份安心,我的專業和用心讓你放心 10333 Harwin Drive Suite 120E

我會爲您提供房屋買賣及相關的全方位, 一站式服務, 包括: 1. 地產評估 2. 按揭貸款 3. 房屋買賣 4.過戶登記 5. 安家服務

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099

地址: 950 Corbindale Rd, Ste 100, Houston, TX77024

Houston, TX 77036

網址:sophiezhang.kwrealtv.com

Peter Ma

NMLS #301604

WESTERN MORTGAGE 不需費用重新貸款 Cash out 數調查詢

Home Equity Loan 專業快速 Construction Loan 保證最低利率 Direct: 713-826-6518 Karen Yi Tang Loan Officer NMLS#1294640

Office: 713-467-7904 E-mail: karen@wmctx.com 9219 Katy Freeway, #149, Houston, TX 77024 L03-ACE INVESTMENT- 佳源貸款6C 4

地座 REALTY GROUP 專業商業地產經紀, 土地買賣,購物中心,

工廠及倉庫開發,租賃,買賣 王 廸 David Wang 副總裁 Vice President 商業房地產經紀 Broker

诚信可靠 手機: 832-806-8886 敬请致电

址: 6918 Corporate Dr., #A-5 Houston, TX 77036 Allwin Insurance Agency

www.allwininsurance.com

• 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保項最佳

Office:713-952-5031

Fax:713-952-5032

mail:yangdeqing@yahoo.com

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036



Luke Bai (白先生)

832-779-2838 (國語)

lukebai.kw@gmail.com 住家 商業

買賣 投資 公寓 租賃 kimberlytran.kw@gmail.com

位於敦煌陽光和王朝廣場旁,幾分鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

₱ 7255 Corporate Dr, Houston, TX 77036

旅行社認證全球

美東,美加東

\$0/\$299(含上海、臺灣來回機票+江南團) \$560起回廣州/福州/上海/成都/昆明 德州/路州旅遊團\$38起,歐洲\$788起 墨西哥、古巴旅遊團\$320起

王朝旅遊爲天下母親致敬 12天歐洲7國豪華遊9/5-9/16 \$3499 (全機票)

特別推出此超值歐洲遊 15天歐洲10國 9/5-9/19 \$2788 \$3998 (含休斯頓往返機票)

Southwest 住宅地產經紀

美國國慶特別團7/4-7/8 聖路易斯、芝加哥五日遊\$599 浪漫邂逅西雅圖五日遊\$499

Kimberly Tran (陳小姐

332-930-2788 (越語

台灣 (買一送一/買二送二)

*加拿大洛磯山(買二送二) 太空中小門票\$18中國簽證\$170

英·粤·國語·臺山話 AAplus Vacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側,百利大道,大通銀行後面)

工業倉庫·公寓餐館 713-981-6888

美哪地座 Texas Midland Realty

買賣促銷 專業管理

十多年豐富地產、

買賣、管理及租賃經

驗竭誠助您投資致富

新舊房屋·購物商場

土地投資·商業大樓

Email:helen@helengo.com website:www.helengo.com

欢迎致电: 713-992-8800

餐馆电脑 功能强大 老板首选

Helen Go

REALTOR, GRI

www.menusifu.com

Menusifu

智能点餐系统

Travel Services Inc.

www.pally-travel.com

包往返機票,住宿,門票,小費,每人\$824.00起, 5/25號前訂購立滅\$150 專精考察,代理國內外旅行

Tel:713-952-9898

9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036 E-mail:pallytravel@gmail.com 人上豐富經驗為遮服務・贈送機票平安保險十

喬遷新址

楊 徳 淸

以最專業的態度

為您爭取最好的價格 Cell: 281-636-3846 Office: 281-206-7635

yunatkinson@gmail.com Top Producer 王牌地產 專精休斯敦西南區 住宅,投資及管理



許文Wendy Xu 281.886.6416

適用人群: 沒有工作者、留學生、

對現有工作不滿意者。



我们来了!



房子+車子= 省了銀子

許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI

Agent 9889 Bellaire Blvd..#A132 Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓 132室) Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327 winnie.hui.pwnr@statefarm.

均節省\$763保費!*更可享 受State Farm 代理人的個 人化服務,適合的保障,迅 速公平的理賠! 向更好邁進™ 現在就打電話給我!

當您把汽車和房屋一起投

State Farm*開始,就可平

現誠聘說中文 辦公職員

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm 後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。

State Farm-Bloomington, IL

休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM 馬雲說: "人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology)

數據技術時代,即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。"

無需專業基礎,只需800小時的學習和練習,就能獲得最高含金量的CCIE認證, 成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家,輕鬆找到12萬起薪的工作,從此踏上金領生活。 我們是政府授權的職業培訓學習,專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。 www.lanecert.com Email: info@lanecert.com

Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell;682-333-3292 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072 達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

中西醫結合臨床經驗30年

北京醫科大學北京協和醫大研

代煎中菜 9889 Bellaire Blvd. Suite100 Houston,TX 77036(敦煌廣場內)
Cell:(281)250-3788 Cell:(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(C

一對一、手把手, 只需3-6個月, 以我們的實力 帶您走進數據時代!

女性專治:

□ 北京醫科大學北京協和醫大研究生畢業
□ 北京中醫 内科針灸專科畢業
□ 原北醫科大第一醫院多年主治醫
□ 全美 NCCA 中醫 針灸執照,應州執照
男性專治: ● 各種男性不孕症、早瀉、陽萎、性功能低、房勞傷、精液不液化膿精症畸、前列腺炎、睾丸炎
● 男性亞引起疲勞綜合症
● 男性亞引起疲勞綜合症



馬順梅 LC 00203





7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100

黄永瑞

Agent

省下平均\$480!* 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™

更多的

折扣



現在就打電話給我

·每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省 的新投保人為根據。State Farm[®]保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。



華美中醫學院

佟大山 LC 00143

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認准
- 美國中醫院校評鑑會認准
- 德州高等教育局認准頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

請今天就申請!

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學 • 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

全德州最便宜

Stafford, TX77477

送 老火例湯 Dinner for two \$23.99 Free Soup of The Day

地址: 12350 southwest Freeway,

五和菜 四利荣 \$43.99 五和荣 Dinner for four \$53.99

根據您的預算,爲您量身定做菜單,暨氣派又實惠!

稻香村集團美國分店: 稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴 電話:281-494-8888

E-Tao 稻香村

電話:713-965-0888 地址:5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056

03-REGAL 名門金宴B_16

周一至周五





六和菜 Dinner for six \$63.99

遊水海鮮直接從加州拿貨,空運到港,省去批發商環節,

Dinner for three \$33.99 片皮鴨 \$29.99 E Tao



egalil

(Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

2018年6月02日

Saturday, June 02, 2018

CASINO Tit

9:00AM

班車



25 號出口

送\$5元或\$10餐券



每週也表表表頭車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM

11:00pm

二家賭場信選。兩小時一班車

COUSHATTA CASINO RESORT

44號出口

8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12餐券 請注意:

新開11:00AM班車



8:30PM 送\$10元 請注意 27號出口 將開11:00AM DELTA DOWNS

9:00AM 9:00PM 10:30AM

送\$5 元或\$10 餐券

上車地點:FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwys Suite141

1/15-11/22 獨家維京古巴8天遊輪 \$3073/人(包機票)

絲綢之路東方快車 9/7-9/16 \$2499/人 郵輪折扣10%

日本,韓國,台灣團(買一送一) 中國簽證\$170

☆ 證 認 證 ● 全 球 簽 證 ● 護照更新 2018全旅總經理(美雪)帶隊

18 周年慶, 特惠風暴 全部 聖路易斯,芝加哥5天團,休士頓出發 \$599/人 9/4-9/16 豪華歐州9國15天 (法/意/德/奥等)\$3998/人 11/4-11/12 皇家古巴9天遊輪\$750/人(10%折扣)

\$1/\$399 (臺灣來回機票+江南團, 舎門票)

Viking 歐洲 中國 星馬泰

Gate 1 日韓 古巴 冰島 7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後棟

• 美西4~12天精華遊 • 黄西4~12天精華遊 • 黄石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買二送一) • 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二) • 加拿大東部5天遊(多侖多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)(四人一房) • 超值雲南風情遊

• 超值黃山江南風情遊 休士頓 🕶 世界各大城市特價機票

運 線 行 社 (713) 773-1243 cousintravel_tour@yahoo.com

Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston

• 佛州奧蘭多迪士尼4~9天遊(四人一房) • 日本關東風情6日遊 • 日本關西風情7日遊

• 北京,蘇州,水鄉、同里、杭州,上海8天 • 夏威夷 4~7天遊 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7~17天經典之前

北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套

• 蓋文斯頓港出發墨西哥4~7天遊輪

另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.



Cell: 832-235-5000

加拿大洛磯山(買二送二)

買的稱心,賣的放心,售屋高價又快速 A Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478

> 稀有西南區20個單位Condos 出售, 地點極佳,近8號及59高速, 雕中國城數分鐘車程,入住率達95%, 高投資報酬達9.12%, Pro-forma rate 達12.37%買後立即收租金! 投資優値項目,售\$1,280,000

意者請電洽Toby 或Grace,非誠勿擾! 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang 房地產經紀人

Cell: 713-459-2656



美東5~8天豪華遊

Sandra Tsui 陳小姐

黃金花園公寓出租,3房2浴,大客廳,月租\$1300

糖城, Clements High, 5房3.5浴, 三車庫, 私人泳池, 花崗石臺面。僅售 \$549,000. 糖城, 二層樓大洋房與獨立辦公室, 5120尺, 花園, 網球場, 多停車位

,僅售\$900,000 密書裏市,二層樓漂亮大洋房,5房,4浴,三車庫,僅售\$299,500 5. 近中國城,二層樓洋房, 3房, 2.5浴, 僅售 \$165,000, 好房客, 投資良機。 6. Montgomery區,住宅土地,湖邊,鐵門,高級社區

7. Boon & Bissonnet 之間,辦公室/倉庫出租,1250平方尺,每尺租\$0.58, 281-650-0742 8. 大休士頓區,多種房型出租屋,歡迎來電詢問

> 19年豐富房產經驗 ■ Katv-流學區平房3-2-2車庫全新裝修,\$1750/月租 ■中國城平房4-2-2 分離車庫全新裝修,\$1650/月租

■近中國2樓 4-2.5-2 有房客月租\$1700,叫價 \$250,000

■中國城 Townhouse 2樓 2112尺 4房2.5尺 2車棚 \$139,000 ■ Katy I-10南 2樓 2315尺 好學區 3-2.5-2 叫價 \$238,000 ■ Katy I-10 北 湖邊 2樓 樓下主臥 2007年 2900尺 \$240,000 ■ Richmond 2樓 2014 樓下主臥 客廳飯廳挑高 2788尺 \$338,000

麗葉專精 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

陳太太 281-340-4116



念湘 CBR,GRI (國、臺、英語)

-mail: terry@terryfan.com, Http://www.terryfan.com

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST 買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

買全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 糠城大型一層樓,背臨樹林,Clement 學區房,室內3213呎, 地有9200呎,4房3廳2套半衛浴,僅要\$445,500

2. 糠城湖邊美屋出售,近圖書館與郵局,鬧中取靜不可多,在優美的早餐間、廚房、客廳、奧臥室欣賞到噴泉與怡人湖色,4房3廳3.5衛浴,3039平房呎賣價\$428,500(降價),最好

高中區Clements。 高中區Clements。 3. 糖城双層洋房最好學區,3252平方呎,4房3廳,樓上有大遊戲間,四周環境優,Clements 高中・Fort Settlement初中,僅舊8392,500 4. 糖城二年新的さい。「6号3個3.5衛浴,樓上有自家電影室,和遊戲間,3233呎,地點適中, 社區內設備完善、運高\$427,700 5. 新房買賣最佳服務,廣及休市,Memorial區,Bellaire市,Mo City,Katy,Sugar Land等市。

281.207.5088, 281.772.0888

Champions Insurance Group 代理上百家A級保險公司

★專精房屋及商業保險★

Personal個人保險 Commercial 商業保險 Home 房屋 Property產業 Auto汽車 Restaruant 餐館 ShoppingCenter購物中心 Life人壽 Office Building辦公大樓

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894

誠徵有經驗穩重的保險經紀人





281-798-0868(手機)

黎瓊芳Connie Lai Agent LUTCF, CLTC

E-mail: tsuiweihuang@yahoo.com 預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

New York Life Insurance Comany Authorized to offer AARP members insurance products from New York Life.

713-480-9988

人壽保險 | 長期護理保險 教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

(通英、國、粵)

2 3200 Southwest FWY #1900, Houston, TX 77027 ■ clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com



International Chen Style Tai Chi Developing Center

由陳式太極拳正宗傳人教授課程 | 太極拳對身體的好處 年齡不限,因材施教,可隨時打電話報名。

9968 Bellaire Blvd., #200

Houston, Texas 77036(黃金廣場) Tel:(713) 270-6797

* 促進血液循環,增強免疫功能;

對失眠、憂郁、降脂、減肥、美容等都有很好的輔助作用; 提高自信心、耐受力,放松身心,減輕和緩解心理或精神壓力

www.chenstyletaichi.com



Hankook Kwan 9140 Bellaire Blvd, suiteB, Houston, TX77036

HANKOOK KWAN 346-240-9696

韓國人開的韓國館 正宗 地道 真材實料

10% off 4月30日前有效 coupon









我們是達拉斯唯一的一家中國人經營的酒店,地處

普萊諾市中心,緊鄰75號高速路。交通便利周圍,近鄰各大美國,中國超市,附 近多家中餐館。我們有英文,中文,以及日語服務。酒店不僅包含歐陸式早餐, 更有更多中式早餐選擇。在普萊諾無論您是差旅或是度假,我們都是您最好的選 擇!盡心盡力的服務,無所不在的關懷,用我們百分百的努力換取您十分的滿意 ,高品質的服務創造高品質的度假生活。歡迎個人和旅行社來電接洽。

MAGNUSON HOTEL PARK SUITES

網址:https://www.magnusonhotels.com/hotel/magnuson-hotel-park-suites/ 地址:640 E. Park Blvd., Plano, TX 75074 | 連絡人:Leo 聯繫電話:972-578-2243 | 手機:626-818-0720 (中文)



13.785.8899

2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042



Mon-Fri (For adults) \$14.95 11am-3:30pm (For Kids 3-10歳) \$7.95 Sat-Sun (For adults) \$29.95

11am-4:00pm (For Kids 7-10歳)\$14.95 (For Kids 3-6歳) \$8.95

Holiday Price May Vary!





∗Dinner Buffet (For adults) \$29.95 (For Kids 7–10歲) \$14.95 (For Kids 3–6歲) \$8.95 4pm-9:30pm *Birthday (6人以上) Birthday People 50% off

不能與其他Coupon合用 ID帶來



休士頓專業製造塑鋼門窗

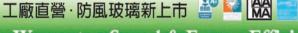
包安裝 10個標準塑鋼

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477 一年內付清,可享12個月無息分期付款。

> Save Up to 50% on Energy Bills info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas







外國金屬、鋼和邊角餘料、有產權的舊汽車,各種舊家電:洗衣機、烘乾機、冰箱、冷凍櫃等。 請將金屬廢品直接賣給我們,我們直接送進工廠,沒有中間環節,給你的價錢最高



C&D Scrap Metal 丹尼斯廢品收購公司 CBD 地址: 6775 Bingle, Houston, TX 77092

SCRAPMETAL 電話:713-862-5588 -至周五,7:30AM--5PM; 周六:8AM-Noon



(休士頓/秦鴻鈞報導) 德州天津同鄉會2018年聯歡年 會於上周六(5月26日)下 午四時半起在 China Bear 自助 餐廳會議廳舉行, 共有德州天 津同鄉及休市各社團代表百餘

人參加。大家歡聚一堂, 交流著鄉音鄉情,觀看精 彩演出,品嚐美食,還有 抽獎猜謎,全體與會嘉賓 大合照!好不熱鬧!

總領館易川領事首先在大 會上致詞,喜見來 休市的 天津人愈來愈多。他希望 天津同鄉會繼續爲支持祖 國的和平統一事業,友好 交流,爲促進中華文化的 中美交流繼續貢獻。

中國人活動中心執行 長范玉新也在大會上代表 中國人活動中心對天津同 鄉會對中心的大力支持, 表示衷心感謝。他特別提 到他們安徽蚌埠市與天津

市口音很接近,且一直以來維 持大的交流,他祝賀天津同鄉

天津同鄉會會長陳亭在大 會上致謝詞,感謝大家的支持 。她希望大家團結一致,努力 把天津同鄉會辦的愈好,對天 津老鄉的服務作些實事。

當天現場還播放 PPT,介 紹天津同鄉會的歷史,由副會 長鄭直解說,天津同鄉會第一 次集會是2012年12月,至今 還不滿六年,會務成長迅速。

會中還介紹與會嘉賓,除 上述的人選外,還有休斯頓華 星藝術團團長鮑玲女士,世界 旗袍聯合會德州分會會長董革 女士(她也是當晚年會的主持 人),著名律師顧克申、陳文 律師; 華夏學人協會會長黃華 女十、前會長羅雪梅女十; 旅 美專家協會會長李守棟先生; 江蘇總會前會長陳韻梅女士; 美南山東同鄉會會長房文淸先

士; 上海聯誼會會長王紹安先 生; 李培元會計師; 女企業 家協會會長宋蕾女士; 北京大 學校友會會長趙婉伊女士;美 南福建同鄉會會長唐宗法先生 ;川渝同鄉會何冰女士;消 費者學會羅錚女士; 抗洪救災 英雄劉三姐; 乒乓球教練王大 志先生; 美南河南同鄉會前會 長張燕曉女士; 東北同鄉會會 長李秀嵐女士; 廣東總會會長 商粤生; 山西同鄉會會長張亦 勤女士;瀋陽同鄉會會長劉濤 ; 安徽同鄉會會長張經坤; 陝西同鄉會會長謝京西先生;

生; 安良工商會會長江麗君女

當晚也介紹了贊助嘉賓: 津同鄉會榮譽會長王金榮女士

以及聯合校友會會長何巧莎女

; 休斯頓誠信建築裝潢工程公 司 Jeff Cao 曹先生; 長業冷暖 氣張勇民先生; 德州地產李雄 先生;蕭冠英修車廠;美聯混 凝土岑偉文先生;安穩保險楊 德清先生; 完整修車廠; 恆 豐銀行。

並邀請全體天津同鄉及與 會嘉賓合影留念。

當天晚間的演出節目亦極 精彩,好曲舞蹈不斷。包括了 : 思揚、夏祖東、熊偉、周方 方的男聲四重唱 < 西波涅 >,< 攬車>; 石雪梅的女聲 獨唱 < 好日子 > ; 魯湄的女 高音獨唱 < 鄉音鄉情 > ; 黃 廷標的男聲獨唱 < 流浪者 > ; 以及薩克斯管、笛子、吉他獨 奏,詩朗誦、舞蹈、京劇及越 美南銀行公關莊幃婷女士、天 劇選段共十三個精彩節目,好 戲連台

(本報訊) 2018年幸福台灣 走唱世界去 ,嚴詠能以音樂說書人的角色,結合台灣三位 年輕優秀的音樂工作者,借重新世代的演出活 力及創意,加入多媒體影像、動畫製作的輔助 媒合,融入台灣在地的歌謠故事、故事圖騰, 讓音樂會處處有美麗台灣的畫面,展現 Sing for TAIWAN 走唱世界去 音樂說唱定目劇的演出型

嚴詠能,以「說、唱、繪」的全新概念, 串連音樂及插畫,唱繪出台灣各地不同的家鄉 ,努力翻轉美好的故事,除了讓海外台灣人重 新聽見台灣國民美學,更期待以跨藝活潑的 「說唱繪」,引導國外主流社會友人,輕鬆自 然的進入台灣文化之美。

嚴詠能除了是一位土地音樂創作者,長期 走入民間作音樂採集,亦擔任恆春民謠代言人 及民謠傳藝工作坊主持人,帶領打狗亂歌團深 入民間,參與各地文化再生的幸福營造工程,

,更有紮實的文化論述能力及多媒體製作創意 ,相信能夠凝聚幸福臺灣的生命記憶,帶著傳 統且獨特的臺灣說唱品牌,走向世界大聲唱。

個人除了獲得國內大小音樂創作比賽大獎之外

打狗亂歌團辦理音樂會及演出經驗豐富, 從土地出發以台灣進鄉走唱概念,走入各鄉鎮 辦理音樂會,更参與了國內外大大小小的文化 節慶展演;期待藉由連結台灣土地記憶之美的 新民謠創作爲出發起點,媒合動畫及多年下鄉 巡演,美麗台灣的影像紀錄輔助,翻轉台灣最 美好記憶,牽起大人、孩子的手,重回那個全 家大小,一起幸福看戲的年代。

打狗亂歌團積極參與國內外展演,讓田中 央的幸福記憶及故事,轉換成歌謠,越在地-越 國際,不只是一句口號而已,而是在地實作的 實踐,自2012年打狗亂歌團獲海外邀約赴各地 巡演,2013 獲邀參加澳洲雪梨台灣日嘉年華及 春天藝術節的演出,2014獲僑委會遴派北美台

灣傳統週巡演,獲得海外鄉 親僑社的喜愛與肯定,2015 年至2017年獲得海外僑社自 主邀約, 五次赴美國各地巡 演超過四十場次,除了獨立 編寫演出巡演計畫,自主與 海外僑社及美國台灣人主流 社會社群串聯,進行文化交 流,對於演出行程、交通 各城市的串連規劃及宣傳, 僑界舞台的經營與開拓,都 累積了豐富的經驗及應變能 力,多年累計的巡演經驗,

配合海外僑社守護民間外交的重責,更達到爲 台灣發聲的實質效益。

《Sing for TAIWAN》 月琴 x 土地詩歌 x 走唱新民謠 6/15 (Friday) 7:00 pm



休士頓僑教中心 10303 Westoffice Drive, Houston, TX 77042

專線電話: (713) 777-1717

• \$99 8天北京承德天律皇家御景團(新)(特價)

11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅

專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團,代辦簽證

活動免費參加,憑票入場

快捷旅遊

eSoon **T** www.eSoon-Travel.com 北美新浪合作伙伴,24/7 快速查詢最便宜機票,線上輕鬆訂位 全美免費電話: 1-888-249-6688

阿拉斯加◆~豢 幸福極光5或7天 台灣觀光計程車 TAXI GO 野柳九份平溪放天燈 台灣觀光計程車 TAXI GO!GO!GO! 野柳九份平溪放天燈一日遊 (以車計費·最多乘載4人) \$149元/車

買2送2 紐約,華盛頓,波士頓5-8天 \$372 au 大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 \$590 個 夏威夷檀香山,茂宜島,大島3-7天 \$198地

713-581-2418 / **1800-725-1312** 9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

專業品質 口碑最好" 713-772-7570

004

■美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團

■買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%

■中國江南特價團全年零團費

■歐洲循環團全年鐵定出發

■全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團

■ 南美團、辦理簽證 特價機票 9 7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036



■ 1000trip@gmail.com

• 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一) • 各大城市機票+酒店套餐 • 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯

頓港出發 *機場接送服務,待客以誠,服務至上*

大众印刷?

• 5/28 7天黃石公園 (有買二送一)

6天美東豪華遊(有買二送

8天江南遊(全年放行)

ASAP Travelwize

www.asaptravelwize.com

www.expertbuildingprotection.com 地基 屋頂 泳池 (結構) (空調) (霉菌) Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608 霍菌檢驗執照 IESO#12128 **責**合理

Supra Key

碩士土木工程師 Richard Liu E-mail: richliu222@gmail.com 手機: (832)434-4999 www.expertbuildingprotection.com

工桂芝會計師事務所 CMCD LLC Certified Public Accountants



江桂芝 Mary K. Chiang CPA, CFP CLU ChFC

AUDIT

諮詢 TAX ADVISORY



鄧卡士迪 Daniel Castillo Harvard Law School J.D. Board Certified, Tax Law Texas Board of Legal Specialization, CPA

From Local to Global, Convert Experience, Strategy to Wealth, Success

承印一切所有印刷用品 6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072

C&W PRINTING

Tel:(281)575-1688

USA Gateway 中國國內特廉機票20%-50%折扣價

Chinese, Taiwanese, English, Cantonese, Vietnamese, Spanish 9999 Bellaire Blvd, Suite 900, Houston, TX 77036 (恆豐大樓九樓)

Tel:713-771-9646 Fax:713-771-0932 email@cmcdllc.com www.CMCDLLC.COM

柬埔寨5天超值遊

Houston (713) 988-8282.1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036 越南5天超值遊

Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112

Sale-隹薦行程 诗思中

好客山東7天豪華遊 珠三角美食團6天5晚 成都恩施樂山峨眉山8天 2018七彩雲南+石林8天7晚純玩團

北京5天4晚五星團

北京・承徳・天津8天7晩五星團

鼓浪嶼・福建土樓・武夷山風景區7天6晩

599m s399w

599 EVA

\$99m

巴厘島4天超值遊 159m s199 台灣6天超值遊 韓國6天超值遊 199w 新加坡馬來西亞6天超值遊 s199m 日本6天超值遊 \$499₀

Carnival 巴哈馬4天3晚 \$179

阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799 🛒

保證成行



明星假期 **Majestic Vacations**

888-288-7528 2018年最新行程請上網查詢,兩人保證輕鬆成行,歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價 www.majestic-vacations.com

告 (NBO07) 動物奇觀9天7晚 s**1,899**。/ 西加勒比海5天4晚 \$ 189 只要\$89,



●榮獲 Houston TOP 50及 RE/MAX TOP 20獎



www.ShereeChang.com

新添,新廚房、地面,新浴室,新屋頂,佔地大,售62萬5千元。 Sold 3.Clements 高中,約3010呎,4房,2.5衛,2車庫,Granite 廚台面,木板地,新浴室,

4.Clements 高中/First Colony, 約4038呎, 5房, 3.5衛, 3車庫, 佔地大(14,471呎)花崗 石廚房台面,木地板,售47萬9千元. 5. Sugar Land, 有湖社區,約3672呎,佔地約13,273呎,5房3.5衛,3車庫,花崗石廚台

●百億萬元成交經驗●25年以上經驗



USTOA

遍 精 選

1. Clements 高中/Telfair, 約4751sq ft,佔地大(約15207呎),4房/5房,4衛,3車庫,面 湖,木地板及大理石地,約花7萬元 up grades, 漂亮吉屋,售68萬9千元。 Sold 2. Avalon, Clements 高中,約4173尺,5房,3.5衛3車庫,約花13萬元整修,有游泳

※房屋管理,認眞負責,收費合理,好評有佳,電腦作業,請查詢。

1. Bunker Hill/Memorial: 約3614呎, 佔地26,200呎, 4房, 5衛, 高挑客廳, 木地 板,售1百80萬元 2.商業用地,近290/8公路,約2.8Acres,售35萬元,Gessner會通過此地右邊

3. 糖城,約1922呎,4房,新漆,花崗石台面,屋況好,Clements高中,售25萬元. 4. Telfair: 約3464呎,4房3衛,挑高客聽,Granite廚台,售47萬9千元。

「直撥:(281)207-6888 外州冤費電話:888-289-7679X5227



E-mail:ShereeChang@Gmail.com

美南房地產

,木地板,新屋瓦,售47萬4千888.

ENTERPRISES REALTY 18 GrantsLakeCircle,SugarLand TX. 77479

電話:(281) 980-7671(隨時) 公司: (281) 980-7671 傳真: (832) 778-5067

糖城,醫學中心, 百利市,KATY,PEARLAND,西南各區 *房屋出售迅速快捷! *購屋置產,值得信賴,買方代表永保權益! JENNIFER YU * HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)

1. 醫療中心, Gated community. 1房, 1.5浴, 1車庫, 2006年建, 10350呎, 保養如新,投資自住 均可售 \$189,000.

2. 糖城中心地段,Custom Home, Clements 高中,3400呎,4/3.5/2,地特大,重新装潢,售 \$478,000. 3. 糖城近商場, Clements 高中, 1994年建, 2700呎, 4/2.5/2, 地大, 木板地, 花崗石檯面, 售 \$309,518. 4. 中國城, 走路上敦煌超市, 3/2.5/2, 加 Game Room. 2300呎, 重新装潢, 花崗石檯面, 木板地 全新厨房用具,高挑廳,售\$239,000

5. 醫療中心,糖城,數棟吉屋出租,價位 \$1500 至 \$3000不等,請來電洽談. ※商業 KATY, 旺鋪出售,位於 FRY RD & \$1-10 公路, 室內有 2 萬呎, 外加室外地皮, 開價一百五十萬,

賣屋,免費市場估價,提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面,保證高價盡快出售

** 請洽年業績逾千萬的 Super Agent **

R01_SKY ENT美南6B_16

Saturday, June 02, 2018

美南大專院被聯合被友會

2018年獎助學金得主名單揭曉

(本報訊) 今年的獎學金得獎者總共錄取 25名高中生及9名大學生。總計發出六萬四仟 伍佰元獎助學金。

1. 校聯會傳統獎學金,錄取七名,每名一 仟元。學業成績獎四名,得獎者是:黎先慧、林 思昀、張馨怡、潘元安。領導才能獎取一名: 何宇楠。課外活動獎二名:馮毓修、熊文卉。

2. RLC基金會助學金,金額共計一萬九仟 元。得獎者是:縱馳宇伍仟元、文秋雯三仟元 、佘崇華 三仟元、談建亨 四仟元、馬寶雪 二 仟元、馬寶霜 二仟元。

3. 張東朝先生及夫人紀念獎學金,是 NS-BB Charitable Fund 提供,金額共計一萬元。名 額五名,每名二仟元,得獎者是:曾凱莉、王 敏菲、蘇一佳、蔣森、Kristi Mellin。

4. 林瑞發先生紀念獎學金,是台灣大學校 友林宗生先生爲紀念父親林瑞發先生而設,金

額爲三仟元。得獎者是:何思良。

5. 劉楊秀鶴女士紀念獎學金,是政治大學 校友劉旭強女士爲紀念母親劉楊秀鶴女士而設

6. 馬驥驃博士紀念獎學金、是銘傳大學校 友胡小蓮女士爲紀念先生馬驥驃博士所設

,名額一名,金額三仟元。得獎者是: Anthony

7. 范增瑩女士紀念獎學金,是台灣大學校 友蔡亞麟先生爲紀念夫人范增瑩女士所設。金 額三仟元。得獎者是:社區服務獎 林亞瑋。

8. 凌坤女士紀念獎學金,是台灣大學校友 陳碧雲女士爲紀念其母親凌坤女士而設立,名 額二名,每名金額一仟伍佰元。得獎者是:Jessica Uriostigui \ Ariely Mejia \circ

友吳曉農先生爲紀念其妻顧志慧女士所設,名 額一名,金額三仟元。得獎者是:戴曉芸。

10. 樓迪善將軍及夫人紀念獎學金,是台灣 立的,金額三仟元。得獎者是:Sergio Octavio 大學校友樓一中先生爲紀念父母親樓迪善將軍 及夫人所設。金額一仟元。得獎者是:領導才

> 11. 夏元治先生及夫人紀念獎學金,是台灣 大學校友夏慧芸女士爲紀念父母親夏元治先生 及夫人所設。名額二名,金額每名各一仟元 得獎者是:領導才能獎 江函霈、學業成績獎 William Wang o

> 12. 王財興先生王袁杏月女士紀念獎學金 是銘傳大學校友王慧娟女士爲紀念其父親王財 興先生,母親王袁杏月女士所設,金額一仟五 佰元。得獎者是:李可人。

13. 張玉瑩女士紀念獎學金,是文化大學校 9. 顧志慧女士紀念獎學金,是淡江大學校 友黄登陸先生爲紀念夫人張玉瑩女士而設、金

額爲一仟元。得獎者是:Meghan Lu。

14. 台北科技大學校友獎學金,是國立台北 科技大學校友劉素雲女士所設,名額一名,金 額一仟元,得獎者是:陳盈佳。

15. 謝文治教授及夫人音樂紀念獎學金,是 藝術大學校友謝家鳳女士爲紀念父母親謝文治 教授及夫人所設。金額爲二仟元。得獎者是:

16. 石山地產音樂獎學金,是石山地產. James and Leeshan Birney 莊麗香女士提供、名額 二名,金額每名各一仟元。得獎者是:陳芃諭

美南大專院校聯合校友會三十一週年, 年 會及獎助學金頒發典禮定于六月二十三日, 星 期六,晚上六時,在休士頓華僑文教服務中心 隆重舉行。 獎學金及年會有關事誼,請洽鄭大 展 281-919-9576。

体士頓柔道選手再次奪得在居公開賽二十六金牌佳績



(本報訊) 由香港青年柔道社總 教練梁開堯女仕(全美華人最高段黑帶 八段),余煥蓮(黑帶四段),張清珍 (黑帶二段)及楊欣琪(黑帶初段),帶領 席世界或奧運 二十多位比賽員出席於四月廿八日舉 行之二零一八年德州柔道公開錦標賽 ,此次由德州柔道總會主辦公開選拔

賽之一,參加者從各州及加拿大派出 比賽員參加,比賽成績將以計分制。 分數累積最高者,將可以代表國家出

此次本會奪得二十六面金牌,七 面銀牌,一面銅牌。最出色是 Zoey Hoh 參加女子兒童組講道館自衞術格 式,柔之形格式、固之形格式及兒童 混合組固之形格式,,共贏得四個金 牌。自由博擊賽由她哥哥 Shanne Hoh 用精湛技術及速度,贏得男子66 公斤以下組別金牌。在此感謝各學員 努力不懈地鍛練及學習,及家長的參 與和支持,才能有今次輝煌的隹績

迎博士在賽後大 事讚揚各教練及 會員過去努力出 席及練習,各家 長的參與才能有 今次龐大的隹績 。予以獎勵舉行 盛大的慶祝會以 表揚各學員盡展 所長贏取隹繢 並希望各學員繼 續練習發揮尙武

精神,專重師長、愛顧同學、勝不驕 敗不屢的體育精神。

青柔柔道社本年七月將由梁開堯 女跌打醫師隨行、會同各柔道學員到 日本東京講道館參加一年一度國際暑 假集訓,使各學員增廣見聞及經驗

因爲講道館是柔道發源地。很多國家 派員到此受訓。

本會上課時間及地點:

星期六:糖城康樂中心下午二時

星期日:史旦福市塘城華人浸信 會。

時間:下午二時至四時。

費 用:學費全免。(學員必須 參加美國柔道總會會員,全年費用

詳情請瀏覽香港青少年柔道社網 頁 www.youthhkjudounion.com或查詢 電話:281-435-1369

史旦福市塘城華人浸信會中文崇 拜於九時四十五分、主日學時間十一 時半、每禮拜五有各團契聚會, 歡迎

Come Grow With Us!

2.30% APY on 13-Month CD

1.60 % APY on MonuMINT Savings and **ManageMINT Savings Accounts**



Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118

Address: 10333 Harwin Dr. Suite. 630, Houston, TX77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部:1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



HCDP for the AAPI

"Harris County Democratic Party支付的政治廣告"

Bayland Community Center 6400 Bissonet St. Houston, TX 77074

美國亞裔之政治力量 座談會 2018年5月30日

7:00 p.m. - 9:00 p.m.

活動詳情請至連結: https://events.mobilizeamerica.io/hcdp/event/1070/



音樂啟蒙課,演講課等課程



E-mail: cincolearning2017@gmail.com 網址: http://www.katyshegu.com

Katy 校區電話: (832)437-1777 地址: 21915 Royal Montreal Dr., Katy, TX, 77494

糖城 校區電話: (281)980-1489 地址: 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land TX 77478

S02-新科學院_B6_16

觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道,行車間也可方便收聽,輕鬆獲取美南電視節目

以及各類國際、社區重大資訊

是作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

1. 掃二維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視, 直接在手機上觀看STV15.3



今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」 公眾號上

就可輕鬆連接至STV15.3



3. 下載Apps收看: 可在蘋果商店搜尋

Today America 下載Apps,除了 可用手機讀報 更方便,也可以在Apps裡 收看STV15.3 電視直播



Google搜尋: 觀眾只要在Google網站搜尋 Cyouthern TV- STV15.3 Houston」

Southern TV-STV15.3 Houston 或輸入該平台網址

就可直接連結美南國際電視直播平台。 http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1

如需開車時收聽廣播□請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)□效果更佳◎

IO3 美南雪视廣播操作指南AD C 16

2018年6月02日

美南銀行社區服務講 如何讓年金幫助您享受更安全、舒適快樂的退休生活



時間: 2018年6月9日(週六)上午 10:00 地點: 美南銀行總行社區會議中心 (Member FDIC) 6901 Corporate Dr. Houston TX 77036

主講人: 曾玉菲 (保險經紀)

什麼是年金?年金是一種金融產品,通常由投資者用來節省稅款和退休後能有定期 收入的一種替換工資的投資收入。

每年6月是國家的年金宣傳月,其目的是教育民眾能夠多方了解年金對於退休後生 活的保障和重要性。根據調查顯示,至目前為止只有五分之一的家庭擁有高水平的 年金知識,此類家庭的人在退休後擁有非常安穩及享受退休生活。

美南銀行有鑑於此,特於6月9日(週六)邀請著名保險經紀代理人曾玉菲,為大家 分析關於年金規劃細節及應注意的事項。當日的主講內容如下:

- 1. 什麽是年金? 2. 年金的類別?
- 3. 如何利用年金幫助你實現未來退休後的財務規模?

美南銀行 (Member FDIC) 創行至今,一向以服務社區為宗旨,對於攸關民眾切身 福利的各類資訊,本行隨時舉辦各種多元化資訊免費講座,如稅務、生活健康保健 **等的專業演講等。提供民眾最及時及專業的訊息。此次講座入場免費,現場備有茶** 點招待,並開放民眾提問,徵迎商家企業及社區民眾踴躍參加。時間在 2018 年 6 月9日週六上午10:00, 地點在美南銀行總行社區會議中心, 有關講座相關資訊查 詢,請洽:美南銀行公關莊韓婷 (Ling Chuang) 713-272-5045,或 email: ling. chuang@swnbk. com

有關美南銀行

美南銀行(Member FDIC)成立於 1997 年,總部設於德州休士頓中國城地址: 6901 Corporate Dr. Houston TX 77036, 電話: 713-771-9700(合作路和百利大道交口 處)。目前分行經營擴點分佈於休士頓糖城、達拉斯 Plano、Richardson 和奥斯汀 **等地區,以中、英、越、韓、拉丁等多國語言,提供全方位商業和個人的銀行服** 務。在加州亦設立貸款服務辦事處,以提供更完善全方位的各項金融業務。

美南銀行中英雙語網路銀行、自動電話銀行特別提供 24 小時全天候服務, 歡迎大 家多多利用。有關美南銀行最新資訊請參閱網站:www.swnbk.com



Saturday, June 02, 2018



千裏行旅遊 Thousand Miles Tours & Travel 是 國際航空運輸協會代理成員 (IATAN)也是郵輪業代理旅行社(CLIA),是休斯頓最專業的旅行社,本著十 年如一日的敬業精神,顧客第一,服務 周到的宗旨,為所有顧客提供優質、準 確、快捷的服務,並得到一致的贊賞。

千裏行旅遊的2018年夏季旅遊團提 前訂團享受更多優惠價格,休斯頓

及周邊旅遊團,限團限量特價折扣 。美國東部團及美加東團買二送二 或買二送一, 限團限量特價折扣。 特價美西團和黃石公園皆有買二送 -優惠,限團限量特價折扣。優惠 價至6月。千裏行旅遊的歐洲旅遊 團保證每個出發日期鐵定出團,暢 遊歐洲 15個國家 50個城市行程組 合變化多滿足不同需求,豪華團與

經濟實惠團,必有一款合適選擇。中國 特價團增加了更多新線路及純玩無購物 旅遊團以及亞洲特價團,世界各地豪華

詳細折扣優惠旅遊團請來電查詢: 713-772-7570。更多資訊請登錄網站: www.tmttravel.com,公司地址: 7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036







亞美舞蹈團和亞美舞蹈學校,昨天5月27日 在市中心的 Match 劇場舉辦了 2018 年度中國舞和 芭蕾舞公演。 公演分別為兩場:下午2pm是今年 比賽獲獎的單人、雙人、三人和四人舞表演;晚 上7:30pm上半場是中國舞和下半場是世界著名芭 蕾舞劇"睡美人"。亞美舞蹈團以其精湛的中國 舞蹈藝術被休士頓市政府選為一年三度在米勒劇 場舉辦大型公演的唯一的亞裔舞蹈團,演出已成為 大休斯頓的文化品牌,獲得各族裔一致的讚揚,及 舞蹈界廣泛認同。亞美舞蹈團和亞美舞蹈學校的 芭蕾舞,在畢業於 Southern Methodist University 舞蹈系的校長葉繼瑩的帶領下,與其高精的教師 團隊:前休斯頓芭蕾舞團首席演員 Amv Fote,前 休斯頓芭蕾舞團獨舞演員 Nao Kazusaki, 上海舞 蹈學院中國舞資深教師蘇燕妮, 能編會教畢業於 Sam Houston 舞蹈系的 Michelle Mckay,多才多 藝的 Dawn Dippel和 Jane Thayer,學習於休斯 頓芭蕾舞團畢業於休斯頓大學舞蹈系的 Jerrica Mark等。經教師和學生們一年的努力,家長們的 支持和配合下,這兩場公演以精湛的舞蹈藝術、 富有創造性的舞臺燈光美術、精美的服裝,成功

地為觀眾呈現了一臺盡善盡美的精彩演出。

亞美舞蹈學校為培養下一代優秀舞者, 傳承中 華文化的豐盛之美,即將於六月三日開設暑期班。 學生年齡從三歲起至成年,依年齡與水準分班。休 士頓舞蹈學校的創始者沈敏生老師亦擔任學校顧 問, (沈敏生與現在的"沈敏生舞蹈學校"、Mitsi Dancing School、MDS 沒有任何關系)。

亞美舞蹈學校課程全面而系統,包括:幼兒芭 蕾舞、中國舞啓蒙教育, 兒童體操, 中國古典舞, 民間舞, 西方芭蕾舞, 現代舞, 爵士舞, 踢踏舞等.。 為學生提供在一流米勒劇場演出,並與世界一流 水準的舞蹈家同臺演出,拓寬視野,提高藝術境 界。通過學習舞蹈和演出磨練學生的意誌,培養 自信心, 讓舞蹈美麗她們的人生。挖掘潛力,為 有誌成為舞蹈家的學生,鋪設一條成功之路。

報 名 請 電 : 832-630-5048, 832-993-9333. 也可以於6月3日以後,每星 期天上午10時至下午4時在敦煌廣場,C#335報 名亞美舞蹈學校的暑假課程,或者在網上報名, 查看秋季課程:www.danceaa.org

CHINATOURUSA.COM

电话: (713) 568-8889 / (800) 988-6543

amadeus Sabre 微信: CHINATOURUS 地址: 休斯顿企业街7001号华埠大厦210室(美南银行后面) 7001 Corporate Dr. Ste#210 Houston, TX 77036



全旅假期梁美雪(MICHELLE)总经理亲自带队

2018年全旅假期,优惠大回馈,感谢大家17年的支持



行程	日期	古巴游轮行程二选一 (自行选择)	價格已包含	
1	11/4 11/12	皇家加勒比(Royal Caribbean)古巴 8天邮轮 \$750 起/人(房间 4/F, 已含税) 三人同行 - <mark>公司特价</mark> 回馈客户 四人同行 - <mark>优惠更多</mark>	8 天住宿 + 船上三餐	
2	11/15 11/22	维京 (Viking Ocean Cruise) 古巴 8天邮轮 \$3073 起/人 (阳台房,包机票) 四人同行 – 优惠更多	8 天住宿 + 机票 + 岸上觀光遊 + 船上三 餐飲 + 机场接送 + 免费 WiFi	

古巴, 业已成为美国人的旅游热地! 2016年, 700位美国游客如探险般走在哈瓦那的大街上。这 是自约翰•肯尼迪时代以来,美国人首次以轮渡方式抵达古巴!

- 古巴圣地亚哥(Santiago de Cuba), 古巴的旧都, 19世纪的 3次独立战争都是从这里开始, 因此 这里亦被称为"不驯服的东方省",古巴的"英雄城"。独特的历史、文化、地理和气候条件令圣 地亚哥成为世界上独一无二的旅游胜地。
- 西恩富戈斯省(Provincia de Cienfuegos),由法国殖民者于1819年建成,以法国的殖民建筑而著 名,有"南部珍珠"的美称。西恩富戈斯的历史中心被联合国教科文组织评为世界文化遗产。
- 哈瓦那(Havana),有"加勒比海的明珠"之称的哈瓦那是古巴共和国的首都及最大的城市,哈瓦 那老区是最有趣的地方,城里坐落着古老的教堂、城堡、广场、博物馆、公园以及图书馆,有着浓 厚的西班牙殖民地风味。
- 海地拉巴第(Labadee)和巴哈马拿骚(Nassau)是阳光海滩的城市,享受阳光海滩,可以参加皇家邮 轮。若大家想感受独特的古巴文化和城市规划,那可以选择维京邮轮假期。

以上两款产品是全旅假期旅游产品,请各位客人谨防市场上恶意抄袭。



皇家加勒比行程(11/4-11/12/18) Royal Caribbean

第1天 迈阿密, Miami

第2天 风景巡航, Ocean cruising

第3天 海地拉巴第, Labadee, HT

第4天 圣地亚哥, Santiago de Cuba, CU

第5天 风景巡航, Ocean cruising 第6天 哈瓦那, Havana, CU

第7天 风景巡航, Ocean Cruising

第8天 巴哈马拿骚, Nassau, BS 第9天 迈阿密, Miami, FL

维京星辰号邮轮行程 (11/15-11/22/18) 第1天 迈阿密, Miami

第2天 风景巡航, Ocean cruising

第3天 西恩富戈斯, Santiago de Cuba

第4天 西恩富戈斯, Santiago de Cuba 第5天 西恩富戈斯, Santiago de Cuba

第6天 古巴圣地亚, Provsincia de Cienfuegos

第7天 风景巡航, Ocean Cruising

第8天 迈阿密, Miami



(本報記者黃梅子)絲洛芬量子科技體

產品基於追求健康塑身理急,運用了鍺

雕衣是芬動國際爲當代女性研發的輕壓舒適

型體雕衣。絲洛芬品牌致力於女性的美麗和

健康,運用中醫養生與科技塑型完美結合,

元素裏料具有超強防輻射、透氣性好,吸濕

性極佳、柔軟貼身、吸濕抑菌、而衣服全部

含有量子能量波,能夠促進血液循環,增強

人體免疫力;持續釋放的量子能量波,促進

新陳代謝,促進血液循環順暢,有助於提高

打造時尚和健康的專業功能型體調衣。

人體免疫力和舒緩神經等,從而達到 美容美體、調節身體平衡的作用。 絲洛芬量子養生美體衣作用到人體 後,會對機體的細胞產生每秒高達上

億次的震動,剝離抖落細胞內壁的毒 垢垃圾,然後隨著身體的新陳代謝排 出體外。中醫上講:"痛則不通,通 則不痛。"絲洛芬量子養生美體衣排 出身體毒素和血管於堵物後,人體自 然也就處於了健康狀態了。

絲洛芬內衣采用進□高彈纖微素面 料,手感細膩柔軟、彈性十足,具有 透氣排汗、穿戴不悶熱的特點、保證 最好的透氣舒適性,進口四管道纖維 材料,四管道纖維及纖維之間可形成 最大的空間,保證最好的透氣性。腹 部能量石:暖宮護宮;後背2顆能量 石:分別在肝膽、腰腎部位,促進肝

膽排毒與加快腰腎血流增速;兩側腋下各-顆能量石:促進腋下血液循環順暢有助於淋 巴排毒。

能量石成份作用:能量石含有大量人體 所需的"微量元素"。它和一般光滑的石頭 不同,其表面擁有有許多與生俱來的小孔 (火山爆發釋放能量時,由高達3000攝氏度 以上的高溫巖漿凝固形成),就如同皮膚上 的毛孔一般,其本身含有大量的砂、鉀、鈉 、 鐵、鎂、26種礦物元素,以及銅、鋅、 鉻、 鎳、錳等,加熱後的火山巖會釋放出大

量霧狀的能量離子同時產牛磁效應、溫熱效 應、冷熱效應。

絲洛芬量子修身衣根據人體的結構剪裁 ,然後運用壓力差,調整身體內的脂肪分布 ,打造身體線條;讓你穿著就能瘦,瘦出人 人羨慕的S身材。絲洛芬量子修身衣帶胸部 聚攏效果,穿上之後真的立馬收腰挺胸,身 姿挺拔。最關鍵的是即刻擁有完美的腰線, 無論是穿小黑裙還是套裝都很明顯。

絲洛芬量子修身內衣休斯頓總代理: 名姿發廊 Ming zi Salon&Spa

地址: 9938E Bellaire Blvd, Houston, TX77036(山東面館隔壁)

梁燕手機:713-885-5775





紅紅的

在寒冷的北美,時常可以看見一些人鼻子紅 紅的,不知道的還以爲是凍的。其實不然,那是 人們常說的酒糟鼻(酒渣鼻),醫學上稱:玫瑰 痤瘡。常見於鼻子及顏面中部,因毛細血管擴張 導致的慢性炎癥皮膚病。35歲~50歲的成年人居 多,女性多於男性。多種因素都有可能誘發或加 重酒糟鼻,包括局部血管舒縮神經失調,毛囊蟲 及局部反復感染。食用辛辣食物、飲酒、冷熱刺 激、情緒激動、內分泌功能障礙等。但是,有些 女性因爲常期化妝,由於某些化妝品含有微量激 素或重金屬,也會導致面部毛細血管擴張而形成 的丘疹或膿皰,類似於酒糟鼻樣皮炎,但不是酒

酒糟鼻的防禦與治療:1.平時忌食辛辣、刺激 食物和飲酒,避免暴曬和過冷、過熱的刺激,避 **冤精神緊張,保持良好的心態和生活規律。2.局部** 用藥:可外用能減輕紅斑丘疹、膿皰的消炎殺菌 藥。但大部分消炎殺菌藥都是激素藥,治標不治 本,使用過的患者都有體會。怎麽辦呢?有辦法 !請繼續往下看。

酒糟鼻的類型

① 紅斑毛細血管擴張型:患者有面紅的病 史,表現爲面中央持久的紅斑。此與一般人群遇 、運動後或情緒激動後出現的暫時性紅斑不同

。紅斑毛細血管擴張型患者對外用制劑的耐受力 較低,通常有刺痛和燒灼感。

② 丘疹膿皰型:表現為面部中央的持久性 紅斑伴隨丘疹或膿皰,一般有面部潮紅的病史, 但遠較紅斑毛細血管擴張型患者輕微,通常無鱗 屑和皮膚粗糕感。

③ 贅生型:常繼發於紅斑毛細血管擴張型 和丘疹膿皰型,或與之並發。擴張的毛囊內含有 蠕形蟎和角蛋白。肥大性酒糟鼻是最常見的臨床 表現,鼻尖和鼻翼由於廣泛的炎癥浸潤、結締組 織和皮脂腺增生肥大、纖維化等原因,常表現為 較大的結節狀、葉狀隆起斑塊,即鼻贅。

> 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM

④ 眼型:眼部癥狀主要表現為幹燥感、灼 熱、刺痛、瘙癢、光敏和視覺模糊等。臉炎和結 膜炎是眼型酒糟鼻最常見的表現。患者亦常並發 脂溢性皮炎。盡管眼部病變的嚴重程度與面部酒 糟鼻的嚴重度並不一致,但眼部酒糟鼻的嚴重度 與明顯的面紅發生傾向彼此相關。(待續)

其它皮膚病的治療還將陸續報導。可告知: 美國,加拿大的所有城市的朋友在當地均有銷售 −零售價\$38。廣告圖片及銷售網點見第 C2 。統-版。

誠征代理商。

発養電話:1-800-640-2088



| 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險 |

電話:713.771.8511

■ williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司,如:Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、 American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…

所有保險項目: 汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、 退休金、IRA特别專門於幫助客人省税及最快速度拿到退税 其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課 Annie To

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

註册代表 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 幫助你所有的稅務及保險需求

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest,Kimson Bellaire對面) Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065 Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449



加入我們成爲會員!

◆全天候拖車服務 24-Hour Assistar ◆発費身份防盜監控

◆免費購物折扣 ◆免費汽車房屋保險報價

AAA會員代理 Bernard Chaung 莊嘉銓

E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com TEL(832)702-6077 FAX(972)630-2653

State Farm™



人壽

房屋

商業

汽車

健康

保險

State Farm Insurance 提供保險和理財服務

李 再 融

Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070 Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998 E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

GOOD HEIGHBOR

⁷¹³ **777-9111**

Sam's Insurance Agency 9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面)

BlueCross BlueShield Humana. UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財産保障 為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃







張少英保險

免費估價!

安利保險

價 錢 最 佳!

www.suecheung.com

電話: (281)969-8281 | 傳真: (281)969-8696

地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



Allrisc Insurance Agency

Allrisc Insurance Agency

獨立經營、代理至少二十多間A級保險公司

商業保險

人壽 / 醫療保險

還未申請奧巴馬 健保人士注意!!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩

從別州移居到德州 因失業或被現有公司健保 計劃終止

因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者

讓我們的專業 士協助你申

保你家人 保你錢包

BlueCross BlueShield of Texas

代理各類人壽/投資計劃:

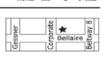
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000



Email: christine@allrisc.com 外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



專業服務態度



713.777.6000

- 精通: 國、粵英語

星期六 9AM-2PM 6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

Bellaire 101-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B 16

I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

2018年6月02日

公民入籍簡介(Path to Citizenship)和最新移民消息

公民的途徑。

1. 出生時即具有美國公民身份

【出生在美國】

根據美國憲法規定,凡是在美國本土以及所 屬領地出生的人,不管其父母是否美國公民,自 出生就具有美國公民的身份。這也就是國際法上 的出生地原則。這一原則基本適用於所有人.但是 具有外交豁免權的外交人員在美國出生的子女除 外。外交人員的子女即使出生在美國,仍不具有 美國公民的身份。

【出生在美國以外】

對於出生在美國以外的人士來說,如果其父 母親是美國公民,其中一人在孩子出生之前在美 國有固定居所,他在出生時即具有美國身份。如 果父母雙方一人是美國公民,另一人沒有美國公 民身份,具有公民身份的父親或母親必須在美國 住滿五年,這五年當中至少有兩年是在其14歲以 後居住,這樣,子女在出生之時才具有公民身份 。如果具有公民身份的父或母親不能滿足居住的 條件,其祖父或祖母如果在美國居住五年以上幷 且其中兩年是其14歲以後在美國居住的,這樣, 即使孩子不在美國出生,也具有美國公民身份。

【非婚生子女】 如果出生時是父母親沒有結婚登記,則看其 生父或生母是美國公民。如果生母是美國公民, 在符合上述居住條件時 , 在出生時即具有美國公 民身份。如果生父是美國公民,則需根據有關法 律辦理一系列的手續之後才能獲得美國公民身份 。而此手續是依據所居住的國家法律。

以上這三類人士,在出生時就自動具有美國公 民身份。

2、父母入籍後獲得公民身份

【 子女公民法案]

美國國會於2001年2月7日通過子女公民法 案。該法案規定,如果父母有一人入籍成為美國 公民,只要其子女具有綠卡身份,年齡未滿 18歲 (在父或母入籍的時候), 并由 公民身份的父親 或母親監護或撫養,該子女即自動獲得美國公民 身份。法律認定,孩子的父親一般具有孩子的監 護權。符合這些條件的孩子可想移民局提出公民 證書的申請。也可向美國國務院護照中心或有關 郵局提出美國護照的申請。

【 收養的子女 】

根據子女公民法案,收養的子女同樣可以自 動獲得美國公民身份,只要收養的父母有一人具 有美國公民身份,收養的子女年齡在18歲以下, 收養手續完備,被收養的子女具有美國永久居民

從這一節起本移民專欄將陸續介紹加入美國 身份幷與收養的父母住在一起。根據這一規定, 被美國公民收養的子女大都可以自動成為美國公 民,而且不必另外提出申請。

【繼子或繼女】

值得註意的是,根據子女公民法案,美國公 民的繼子或繼女無法自動獲得公民身份,除非另 外辦理收養手續(如果符合收養條件的話)。不 過,其非公民的生父或生母在獲得公民身份後, 其子女有可自動獲得公民身份。

最新移民消息

1. 2018年6月份的排期表,親屬移民申請人 可以用快表(Adjustment of Status Dates for Filing chart)遞交最後一步的移民申請,而職業移民申請人 只可以用慢表(Adjustment of Status Final Action Dates chart)遞交最後一步的移民申請。

2. 美國國務院於2018年3月30號公布新規定 : 非移民簽證申請人需要提供社交軟件用戶信息 。幾乎所有申請美國入境簽證的人都將被要求提 交他們在過去五年裏使用的社交媒體信息。2017 年9月,特朗普政府曾宣布,申請移民簽證的人將 被要求提供社交媒體數據,受這個計劃影響的人 約為71萬。新提議將更大地擴大這條命令的覆蓋 範圍,把每年約1400萬申請非移民簽證的人包括 進來。該提議涉及20個的社交媒體平臺大部分是 美國的: Facebook \ Flickr \ Google + \ Instagram LinkedIn \ Myspace \ Pinterest \ Reddit \ Tumblr、Twitter、Vine以及YouTube。也有一些 是美國以外的:中國的網站豆瓣、QQ、新浪微博 、騰訊微博和優酷;俄羅斯的社交網絡VK;創建 於比利時的Twoo;以及拉脫維亞的一個問答平臺

3. 自從新總統川普就職以來,美國移民政策 全面緊縮。包括技術移民和投資移民在內的職業 移民排期曰趨冗長。所有類別的親屬移民排期和 審理時間都明顯延長。移民局加大人力物力對現 有非移民簽證持有人加強審查力度。派專人去學 校,工作簽證的任職單位調查申請人的就讀情況 和就職情況是否與移民局的申請信息完全一致。 一旦發現有任何不實情況,馬上取消簽證。公民 申請父母和公民申請兄弟姐妹的移民類別也面臨 被取消的風險。此外,美國移民局還大大增加了 對親屬移民申請人的信息要求和審查力度。對於 政治庇護和難民入境美

4. 越來越多的 H-1B 工作簽證申請也面臨著前 所未有的嚴峻挑戰。 據最新統計數據,2017年美 國移民局發出了超過85,000份 Requests for Additional Evidence,(補件通知,也被簡稱爲RFEs ,較2016年同期增長了45%左右。)

補件要求也出現了往年從未要求過的新內容 。與川普總統一直呼籲的"買美國貨,雇美國人 "相呼應,美國移民局提出了前所未有的與H1B 一級工資相關的質疑。移民局指出,鑒於H-1B申 請中所描述職責的復雜程度, LCA中提交的"一級 丁瞀不符合要求。"一級"丁瞀標準滴用的情 況是初級工作的內容。而申請的工作復雜程度超 過了勞工部規定的"一級"工資標準中提到的 "初級"工作內容。而如果工作不夠復雜,移民 局又會以不夠"專業職位"而予以否決。移民局 是借機向申請人發出一個明確的訊息,往後的 H-1B 簽證申請最好還是以二級工資或二級以上工

5. 移民局於10月23號公布新的舉措,推翻 2004年以來一直延續的申請政策,即曰起以審查 新申請的方式嚴格審查身份延期。根據以前的政 策,在審理H-1B工作簽證身份延期時,如果和初 次申請沒有實質變化,可以繼續批準申請。移民 官只有發現重大錯誤,或者延期申請新問題的情 況下,才可以作出不同的決定。因此 H1B 延期相 對而言比較容易。而在新政策下,所有的延期申 請,必須重新嚴格審查,和初次申請的標準一樣

6. 美國移民局 10 月 12 日宣布,對 I-129 申請 的受理中心進行調整。申請人必須將申請提交至 對其公司總部所在州具有管轄權的移民服務中心 。這個改變將主要影響到H-1B及L-1工作簽證。 在此之前,I-129申請的提交地點取決於受益人的 實際工作地點。另外,弗羅裏達州、喬治亞州、 北卡羅來納州和德克薩斯州的1-129申請轉到加州 服務中心處理。

7. 美國國務卿曰前通知移民和領事官員, 必 須確保外籍人士在獲得簽證入境美國後的三個月 內保持他們原定的計劃,即不得在入境美國三個 月內延期或轉換身份,改變婚姻狀況,或上學或 找工作。一旦有上述情況出現,移民官便可以推 定他們蓄意做了虛假陳述,從而對申請人以後簽證 ,入境或在美國轉身份造成不可挽回的後果。

8. 美國移民局於2017年8月28日宣布,自 10月1日起,職業移民申請身份調整(I-485)將

此移民專欄是鄢旎律師爲宣傳移民法律知識 而作, 並非針對個案, 不可作為個案申請的法律 依據。請視個人具體情況咨詢專業律師。

鄢旎律師是蘇力&鄢旎律師事務所的主任律師 。鄢旎律師的移民專欄在美南新聞,世界曰報和 美中信使報每星期六連載。鄢旎律師主講的移民 路路通節目每個月的第二和第四個星期一下午5:



30(11-1月下午5點)在電臺調頻AM1050時代華 語廣播電臺播出。提供最新的移民容訊並現場解 答聽衆問題。鄢旎律師同時還擔任美南國際電視 臺法律節目的嘉賓主持和法律顧問。蘇力&鄢旎律 師事務所精辦移民:包括傑出人才,國家利益豁免,技 術移民,各類簽證,身份轉換,親屬移民,公民入籍等 。同時受理商業法律:包括公司成立,商業租約,生 意買賣,委托書。取消罰單,公證認證,翻譯,遺囑 等業務。蘇力&鄢旎律師事務所位於百利大道旁, 惠康超市廣場內。地址是 9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston Tx 77036 聯系電話是: 713-779-4416, 傳真:713-583-9749。網址: http://solisyanlaw.com/電子郵箱:yanni@solisyanlaw.com 周一到周五:9:00AM-5:00PM, 周六: 10:00AM-1:00PM.

鄢旎律師最新—期的電視節目可在該鏈接中 https://www.youtube.com/watch?v= etaT11Xo7OI

https://www.youtube.com/watch?v= dMCVQBTDFdY

https://www.youtube.com/watch?v=cJ9bUIEu-

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

智榮獲富國銀行最高業績獎 擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套 • 自住, 投資購屋貸款 Ruby Chen

• CashOut-特優利率 陳孟慧 NoCostRefinance 無中介費,直接放款
MORGAGGERICAL
MORGAGGERICAL
MORGAGGERICAL
MALS#119528
HSAPS.Finance
pMRate@vahoo.6

最低費用最低利率最佳口碑

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!! 通屬/台/英/上海縣 18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400 Cell: 832.207.0266 SUTHERLAND

Sutherland Mortgage Services Inc. BBB "PINNACLE AWARD" - 2013
NMLS #9891
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執 照,代理二十一家貸款銀行" - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數 購屋貸款/Purchase

住屋重新貸款/ Refinance 商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 + (O) 713-579-7225 (F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377 ▶ jeng@sutherlandmortgage.com

www.sutherlandmortgage.com 貨飲煙紀人 MMLS 5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036

凌徵暘 JengY.Ling

10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036 713-417-4540

代辦房地産貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售S120,000 · Belaire & 6 號、新裝修、空調、花崗岩斯房特面 3 房2 浴 地板 **ららし** \$ 133,900 · 吉屋出租,在MemorialHWY 6,四房 3.5浴 游泳池、新地毯、地碼、油漆、冷暖氣、 新百葉宮、高**5 2**1-282,700 售 359,900

House 出售、西北區、近290在Fairfield 社區、4房2.5廟2車庫、二層樓、二吋新百葉窗、 新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

Nation Mortgage Charlie Song 宋先生

Houston, TX 77036 電話: (713)266-7894 通國語、英語、粵語、越語

(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641 利 息 低 廉 經 驗 豐 富 Lic #535





林 臻 Peter Lin Mortgage Broker

Mortgage Alliance

☆利息最低 快 速 費 用 保

Conventional / FHA New Purchase / Refinance Free Pre - qualify Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360

www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

24小時固定値班警衛, 和長期照相機監視。

如您有需要,值班警衛可送您至府上。

每一部住房駛入公寓的車輛, 豪華大房,木地板及地毯。

Falls of Town Park Apts. 9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036 Tel: (713)772-6247

• 游泳池及健身房。 ● 可在辦公室免費上網

本地共有17個不同地區的公寓,就在華人中心半哩內有5個公寓。 13個月合同 免月租一個月

I01-John Lee李元鐘保險2567B_16

☆ (1)(2)(3)房任君選 Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

已發表19萬字保險專欄, www.johnleeins.com 歡迎索取

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理赔專員 汽車、房屋、商業、人

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈)

電話: (832) 500-3228請找謝經理

Shirley C. NMLS ID:994796 HAPPY VILLAGE APARTMENTS

WWW・katymtg・com 商用貸款 / VA / Lot & Construction / JUMBO專家 ■費用低廉

■利息最好

Banker#969832 專線/ **832-437-4191** 24044 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77494

華人管理順心意

6301 Ranchester Dr. Houston TX 77036

位於西南城中區 購物辦事兩相宜 公車後車在門前

圍牆鐵門電子鎖 閉路監控與巡邏 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您



營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM



徐秀桃 Yvonne Chee NMLS#1181437

Yvonne Chee

535-8860

低利率不收手續費

E-mail: yvonnestchee@gmail.com WeChat: Yvonnec37

L03-Loan Services 徐秀桃貸款_C5_4

第一屆"豐田杯"少年乒乓球錦標賽所有得獎小朋友在頒獎儀式後合影。



C組冠軍戴寧寧(右二)與頒獎人"豐 田公司"代表David Luo(右一)及父母 妹妹們合影。



"豐田公司"市場發展部經理David Luo (左) 頒發 A 組冠軍魏天(中)(右)爲其父



第一屆"豐田杯"少年乒乓球錦標賽比賽現場 盛況。



圖爲(左起)王大志教練、"豐田公司"代 表David Luo, 乒乓球館負責人徐建勛律師及A 組前三名(右二、右三、右四)合影。



"豐田公司"市場發展部經理David Luo (右) 頒發B組冠軍張傑瑞(中)(左)爲其 母親。



B 組前四名得獎者(前排)與(後排左起)王大志教練、"豐田公司"代表David Luo , 乒乓球館業主徐建勛律師合影。



D 組前四名及並列第五名,第九名選手領獎後 合影。(後排左起)王大志教練、"豐田公司 "代表David Luo, 乒乓球館業主徐建勛律師。



C 組前四名與頒獎者(後排左起) 王大志教 練、"豐田公司"代表David Luo, 乒乓球館 業主徐建勛律師合影。





電話:(713)779-4416







www.todayamerica.com



DISCOVER NEW BUSINESS www.todayamericayellowpage.com



Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 慈濟德州分會黃濟恩執行長、慈濟基金會人醫會孫秀蕊總幹事、 在醫師諮詢之前主辦單位請到了H.E.B.藥劑師 Stephen Au,經理 Kim Thuy,花部經理謝碧蓮,十多位註冊護士為大家量血壓,血糖,膽固醇檢測,做為諮詢前數據的參考



中醫/針灸醫師 Ellen Huang 為僑界人士服務



慈濟基金會人醫會孫秀蕊總幹事、 家庭/內科 醫師汪家成、曹有餘 為 社區健康服務



慈濟基金會 黃濟恩執行長 感 謝H.E.B.藥劑師 Stephen Au.經理 Kim Thuy.花部經理謝碧蓮、每 年為 健康日提供服務



物理治療師林琬眞與慈濟 志工做免費社區 健康日活動



慈濟 志工陳冠妤、陳柏妤等為大家 量身高,體重,身體質量指數 (BMI)做為諮詢前數據的參考



慈濟德州分會莊慈銘前執行長、慈濟基金會人醫會孫秀蕊總幹事 、H.E.B.藥劑師 Stephen Au,經理 Kim Thuy,花部經理謝碧蓮、每 年為 健康日貢獻力量



光鹽社在場提供C肝炎檢測,大便潛血檢查,乳房攝影登記

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

服

務

口腔外科背景 日最新植牙技術 擅長智齒拔除」快速無痛微創 快速隱形矯正「陶瓷貼面美牙 無痛根管治療「全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫 CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

- 20餘年臨床經驗 • 上海交通大學口腔醫學院口腔領面
- 外科醫學博士 · UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
- 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原UT, Baylor College of Medicine

博士後 Houston, TX 77036

(敦煌廣場面Bellaire入口) Phone: 281-501-0520

網址和網上預約:www.fcdus.com

Email:firstcentraldental@outlook.com



劉興坤牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL中異牙科1234567B

学果万 DDS MS PHD 二十餘年牙科臨床經驗

Bellaire Dental

- 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師 • 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
- 北京醫科大學口腔修複學博士
- ・徳州大學牙科材料學碩士・徳州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

收受各種牙科PPO以及政府保險

(位於Fiesta廣場,悅來海鮮酒家隔壁)

營業時間:週一至週六 9:00-6:00

老人牙科 急症處理

百利大道

電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

歡迎PPO牙科保險 Dentist Medicaid及CHIP 洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科, 設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險



波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原Jefferson Dental Clinics 門診主任



8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 電話: 832-831-4956

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間) 微信:wesmiledental

牙醫全科

主治成人及兒童牙科 通曉: 英,國,台,西語 蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員 德州牙醫學會會員

大休士頓牙醫學會會員 電話: **281-561-8868** 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498

「全新設備・高壓消毒・安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒 ●特設口腔保健優惠計劃!

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙

精治: 美容牙科、磁牙、根管治療



國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

家庭牙科阿護您全家人的牙醫健康

電話:281-568-3985 開診時間:周一至周三,周五,周六

德州大學植牙 Preceptorship 畢業

牙齒全科

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

• 人工植牙、根管治療

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

• 超薄烤瓷美容貼面

二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師 美國牙醫協會會員

直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

◆全新數碼X光減少輻射

◆高溫高壓消毒安全乾淨

◆接受各種保險收費合理

◆設備精良而且環境優雅

◆地處華城中心交通方便

正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念 交流語言:英語・國語・粵語均可 www.agapedentalcarehouston.com

休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall) 11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072



牙醫博士 Dong Yan, DDS,Ph.D D02-AGAPE DENTAL CARE 愛加倍牙科3567B 8

香港政府註册牙科醫生

■ 台北醫學院牙醫學士

25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話

D.D.S.

歡迎洽詢預約

Charles Ho

713-272-8883

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036 (大通銀行後面.精英廣場內)

★接受各類保險及信用卡★



D02 HO健強何繼強2567B 8

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士 ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

3D 齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業

美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)

週六 請電話預約

週二至週五 9AM~6PM

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072



修復科臨床助理教授

修復專科醫師

南伊利諾伊大學牙醫學院 修復科臨床助理教授

康湼狄格州立大學牙醫學院

• 華西醫科大學牙醫學博士

美國口腔修復學院最高級別會員

Lulu Li DDS, MS, FACP

Board Certified Prosthodontist 美國口腔修復學會認證口腔修復專家



多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗

- ② 人工種植牙
- ❷ 全瓷牙冠,牙橋
- ₩ 美齒貼面 **沙**美齒增白
- 防磨牙保護墊
- ₩ 顳下頜關節疾病
- 图 根管治療
- 受 手術拔牙

深 潔牙及補牙

受 牙周病防治

贸 兒童牙病防治

接受各種保險,為患者確認保險範圍,確保無意外帳單。

② 全口及局部活動假牙

週二,三,四,五,六:9:00AM-6:00PM

www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com 9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)

複雜植牙手術,併發症處理

敦煌植牙 牙周病專科



牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二縣科大學口腔學院牙骼博士 美國牙周病學會會員

國際植牙學會會員 中國城診所 9889 Bellaire Blvd. #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) **(**713)995-0086

■ drchenimplant@gmail.com
 ■ delightdental@gmail.com

三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) **(**281)565-0255

D02 DUNHUANG 敦煌植牙 1234567B 8

MEDICAL CENTER

科診所

姚聖坤 報学榜士 類州哲学校書学系學業 から400 へかばらす。ARIM 中国哲学科学院自外各院の編専科器等 *713-779-3355* • 各種內科 • 血尿化驗 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX770 • X-Ray

接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五8:30AM-5PM

●成人牙科 ●兒童牙科

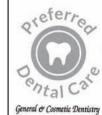
●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

高峰 ●北京醫科大學□腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ★最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀,一次完成 牙醫博士 ●M.D.Anderson□控護窟專科畢業 ●態邁美|Invisalign|矯正Certified 無需拔牙 ●Hands On人工植牙Certified

★最新隱形矯正,老少兼宜 ★最好品質的植牙材料

713-773-9621



Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、 根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒 防治、以最新式科學儀器爲大家服務。



沒有保險另有優惠 4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459

www.mypreferreddental.com staff@mypreferreddental.com



Donald W. Lee, D. D. S.

*門診時間:週一至週四及週六

*請預約並接受急診 *最新設備,技術優良

* 直接向保險公司收費

吳軍 醫 生

DDS MSEE PhD 美國兒童牙科認證

兒童口腔專科牙醫

美國兒童口腔協會會員

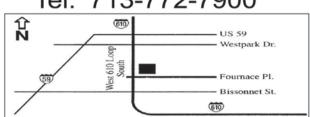
德州兒童口腔協會會員

美國口腔協會會員

國際口腔研究協會會員

* 歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900



Jane Dental



• 加州大學舊金山分校牙學院畢業

• 同濟大學醫學院口腔專業畢業 • 美國牙譽協會會員 • 休士頓中國城行譽多年 • 二十多年牙科臨床實踐經驗 • 通國語/上海話/溫州話

TEL: 713-665-0700



接受各類保險和信用卡 8427 StellaLinkRd, Houston,TX 77025 (近醫學中心)

口

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) 全口假牙 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 般成人及兒童牙科 全口口腔重建 牙周病治療 一般及深部洗牙

COOPER INSTITUTE FOR ADVANCED REPRODUCTIVE MEDICINE

休士頓: 7500 Beechnut St. Suite 308, Houston

糖城: 16651 SouthwestFwy #200, SugarLand

電話:(713)771-9771 www.cooperinstitutearm.com

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

●美國牙醫學會會員●美國南加州大學牙醫博士(USC)●國際植牙學院院士(FICOI)●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971 電話:281-988-5930 傳真:713-773-0336 Email:universedentalcenter@gmail.com

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

銀屑病/白癜風/脱發等

Tel: (832)930-0688

9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036

Mon-Sat: 9:00am-5:00pm

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 She 是人工作人員通晓英、國、進、粤、皇等

百利兒童 FP

Medicaid & Chip PPO保險

上萬例治療經驗,擅長兒童牙齒修復,根管,各種牙冠,牙外傷急 救,及早期口腔矯形。低輻射的數碼X光機, 笑氣和口服鎮靜劑 代替全麻, 全程陪同, 家長安心又放心

713–636–3868

(中國城) 9750 百利大道, 二樓250 www.bellairekidsdental.com

Man Centers

Better Lives Start Here

無需開刀的輸精管結紮(5-10分鐘);無需開刀的包皮環切手術;輸精管再通;男性不育診療;睪酮素減少 男性性功能障礙;前列腺及尿道疾病;會陰部疼痛以及相關病患;性傳播疾病的評估診治;腎結石以及腰痛診治;男性泌尿生殖系統的超聲檢查

832-321-5930 Katy (家庭全科) 5205 S Mason Rd #160

www.wudentalcare.com



美國婦產科專科醫師

美國内分泌及不孕症專科醫師

試管嬰兒\$7,900起

性別篩選/不孕症

徵捐卵婦女(酬謝\$5,000起)

地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120,

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

男性泌尿生殖疾病診治中心 賈軍輝 Junhui Jia

開診時間:周六上午9點至下午1點 中國城齡所:9440 Bellaire Blvd Ste 230, Houston, TX 77036 **Tomball**leeff,24441 Tomball Pkwy Ste 80, Tomball, TX 77375 **KATY診**所:9190 Katy Fwy Ste 101, Houston, TX 77055 **Pearland 診**所:11021 Shadow Creek Pkwy Ste 102, Pearland, TX 7758 接診電話: 832-358-8600 | 傳真電話: 832-358-0376 | 網址: www.mancenters.com



專業治療 713-796-1500 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾

田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

特價45.00_是/副

鮑亞群 視學眼科博士

接受 Medicaid 免費配鏡

電話: (713)774-2773

傳真: (713)774-4009

Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針炙師 (ACOO196)

咨询 美國德州執照中醫針炙醫生 中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各 種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症

Dr. Russel Williams

各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等 門於時間/ 週一至週五:10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥 一次性針炙針~

週六、日:9AM-1PM 週四休息 門静地址/ 9889 Bellaire Blvd Suite A119

Houston, TX 77036

具有41余年臨床經驗

713-271-0118



外科專科醫師 ★約翰霍普金斯大學醫學院

臉部整容美容專科醫師

貝勒醫學院醫學博士

威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師

美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

日 臉部整形 美容專科 Tang Ho, m.d., m.sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery 中國域門診中心正式開張

歡迎事先預約

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 電話:(713)486-5019(中文) ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頭部 外科專科醫師 地址:9999 Bellaire Blvd #760, Houston

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

主 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部繳紋、

墊下巴、去法令紋。

MD

Ear, Nose and Throat

Head and Neck Surgery

Digital Performance

HUNG,

D03BI 1IT份十年1234E67B 8

水眼鏡 GLACIER OPTICAL

【經濟型全副28元、買鏡片送鏡框 有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 限塑膠片 ± 200内無散光

所有鏡片送防刮保護不易收費

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00

地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內數樂小楼財面)

糠

Assisted Living Home

9131 Gianna Ct Houston, TX 77083 5623 W Harrow Dr Houston, TX 77084

Fellow of Orthokeratology Academy of America Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

Clinic: 832-379-9200

12288 Westheimer Road, Suite 400, Houston, TX 77077

全新先進設備 醫術精湛周全 惠康廣欄 診治各類眼疾 青光眼專執照 煽動兒視力保健 斜視弱視矯正 物制預防近祖 特配隱形眼鏡 幼兒視力保健 斜視弱視矯正

JESSIE FENG, MD

Tel: 713-270-9188 Fax: 713-271-9188 **愛愛時間**:星期一、三、四、五、六 11:00am-6:30pm 星期日 12:00(noon)-5:00pm

星期二公休 (前達君視力眼鏡) 9188 Belloire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com Dr. Ya Chin Bao (OD) 控制預防近視 精配隱形眼鏡

附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險

老年之家

VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life"

Tel: 281-491-2199 Fax: 281-491-2332 城 營業時間: 星期一 - 星期五 9:00am-6:00pm 診 星期六 9:00-4:00 星期日 公休 1730 Williams Trace, Suite J Sugar Land, TX 77478 (Hwy 59 & Williams Trace) 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.center@gmail.com

D03OP EAGLE群鷹視學567B 8

DOSOP GLACIERILi太眼鏡3567B 8

Eagle Eye



D03OT_HUNG洪德生3567B_8 余兆一眼科醫學博士

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

白内障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病

貝勒醫學院眼科講師 任

糖城診所: 16659 Southwest Frwy #401

(HWay6 & Dulles AV.)

陳啟華眼科醫學博士_{EDWARD CHAN M.D.}

(59 & BEECHNUT ST.)

20/20 Eye Clinic& optical 7737 S.W. FRWY, SUITE#850 糖城 預約電話(713)271-2271 新址 (281)277-6100

診所人員通 國/粵/越/西/英語

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O. Cantonese, Mandarin & town at The Shops at 4 Houston Center

> Philip L. Ho, M.D. Main Campus Cli Spring Medical & Diagnostic Center

Alan Chang, M.D., EA.C.O.G.

Amy En-Hui Chen, M.D

Family Medicine
Mandarin
Meverland Plaza Clinic

Joyce Holz, M.D.

John Tam, M.D. Internal Medicine Cantonese & Mandarin Fort Bend Medical & Diagnostic Center

Main Campus Clinic

Meyerland Plaza Clinic

ennifer Lai, M.D.

Spring Medical & Diagnost

Tri Lee, M.D.

Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical &
Diagnostic Center
Spring Medical &
Diagnostic Center
The Woodlands Clinic



Dr. Hwang is certified by the American Board of Obstetrics and Gynecology He earned his undergraduate and medical degree from the National Taiwan University College of Medicine in Taipei. He completed residency program at National Taiwan University Hospital and St. Luke's Hospital, Bethlehem Penn. In addition, he earned a postgraduate degree of Master of Public Health in maternal and child health from the prestigious Johns Hopkins University School of Hygiene and Public Health in Baltimore, Md. He is a member of the American College of Obstetricians and Gynecologists, Texas Medical Association and Harris County Medical Society.





Kelsey-Seybold Clinic

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

Your Doctors for Life

Kuangzoo Huang, M.D. Family Medicine **Mandarin** Meyerland Plaza Clinic Meet Dr. Li-Min Hwang Li-Min Hwang, M.D., M.P.H. OB/GYN , 並提供以病人需求為主 的護理,實證醫學和微創 手術。我相信良好的病患 教育可以提供預防性的健 康維護。

Pasadena Clinic

Appointments: 713-442-0000

Chen Xie, M.D. Beth Yip, M.D.



24-hour appointment scheduling: 713-442-0000 Learn more at kelsev-sevbold.com

713-272-8838

20元1小时 100元/6次 10:00am-10:00pm

休士頓

足療 由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診

> 跌打、扭傷、腰疼 肩周炎、腳跟骨刺等



• 各種疾患 外傷與急診心電圖 正常體檢
 隨到隨診

David D. Tsang, D.M.D., M.P.H. Devil Tion

設備全新 嚴密消毒

收費合理 薛志剛另醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務



楊曉娜 中醫師

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病

瘦小腿、瘦臉 4. 玻尿酸(Restylane, Juvederm) 隆鼻

www.ut-ent.org 6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

T.

Diplomat of American Board of Otolaryngology 713-795-5343 裝設數據式助聽器 • 每一對助聽器 400 off

St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

台北長庚、榮總眼科醫師

713-988-8889 (專精: 眼科手術及雷射治療 診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)

-切眼疾、手術、雷射激光 眼鏡專櫃、隱形眼鏡

4675 HWay6 S.#B TX.77478

接受各種醫藥保險



星期六

2018年6月02日

Saturday, June 02, 2018



李 娜 祖傳宮庭軟手法整骨

E十年骨傷科臨床經順

猫中心 骨傷疼痛專科

獨特的醫術受到了中國骨傷研究所,中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣,多次受 邀到各大院校交流授課,並與協會建立運動醫學合作項目

質背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸 性腰椎脫位、壓迫神經痛、冬日的性色

痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: **713-492-0686** (英文) Tel: **832-863-8003** (中文)

一般醫學、內科醫學

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等



李 楠

神經脊椎骨科醫學博士 NancyLiDC.CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

9204 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

Fax: 713-534-1136 (請預約)

慈恩診所內科醫師 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036

(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角

6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030

Dr. Samuel Chen, MD, 1志 Ph.D MPH 德州大學休士頓醫學院醫學博士 美國内科醫師學會院士

休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師

休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

(位於Hermann Professional Building内) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm

早期一、一、三 8:30am - 5:00nm

星期四、五 8:30am - 12:00pm

星期六 8:30am - 4:00pm

Ranchester Dr.)

敬請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)

JOSEPH C. CHONG, M.D. 香港大學內外全科

診所 713.981

//接受多種醫療保險及老人醫療卡/MEDICARE

Tao MD, PhD, Rheumatology

休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生 現 休士頓Memorial neiminand 任 休士頓臨床研究中心研究員

耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後 徳州大學醫學院內科住院醫師畢業 德州大學醫學院內科風濕免疫遺傳專科畢業

牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎 痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛 慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼倉·口眼乾燥綜合症 硬皮病·皮肌炎·血管炎等 骨胳系統和免疫性系統的疾病 ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

診所時間:9am-5pm (星期一至星期五) Tel: (713)541-1112 Fax: (713)270-8784

7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

顧瑛 醫學博士

家庭全科醫師 精通中、英語 曹有餘醫師 Jerry Tsao, M.D.

■ 請來電預約 (713)772-8885

週一至週五 8:30am - 5:30pm 週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

JY家庭全科及急症 民 體 檢

主治 高血壓 婦科病 感冒 兒科病 咽喉痛 高血脂 老年癡呆 鼻竇炎 常見皮膚病 骨質疏鬆

治療

皮膚活檢

尿路炎 關節注射 動物抓咬傷 清創縫合 角膜異物清除

體檢特價 體檢+化驗:\$95 ①+女科婦科、宮頸膜片+\$45 ②+男性前列腺表面抗原+\$20 本診所自2014年起

週一、二、三、五、六: 8:30am - 5pm 週四、週日 公休

Tel:(832)433-7159

。周身關節

。肌肉疼痛

營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm**

调六上午請先預約

美國家庭醫學會資格認可醫師

美國老年醫學會資歷任可醫師

地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)

。車禍、工作、及運動受傷

州脊椎中心/復健

頭、頸、肩

坐骨神經痛

精通:國/粵/台/英語

接受醫療保險

★姆趾囊腫

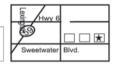


宋檳生醫學博士

Bin S. Sung, M.D., FAAP 國立台灣大學醫學系畢業 | 德州大學小兒專科畢業

美國小兒專科院士 | Texas Children's Hospital 及 Methodist Health Center (SugarLand) 主治醫師

> Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031



281-565-7337

4610 Sweetwater Blvd Suite 130, Sugar Land, Tx 77479

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌 ※ 評為最佳腳專科醫生 ※

設有 X-RAY 復健設備

Dr. Eric S. Liu 電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405 地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072



治療項目 ★顯微手術 ★平板足 ★雞眼

★運動受傷

★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛

週一至週五 11:00am-7:00pm

SUGAR LAND 診所: 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

新聞出雷射治療『灰指甲』 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 特價優惠 \$100.[∞] OFF

★灰指甲 www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338(FEET)通晓普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡





甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳 皮膚病、 🔊 長年難眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動



受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病 專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術 14403 Bellaire 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036

@ Hwy 6 (Fiesta Cente 百利大道近6號公路

電話:713-270-8682 接受政府及各種醫療保險 王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科,疼痛,神經,康復 專科門診 9999 Bellaire Blvd #370. Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓

1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效,更準確,更安全

的治療。治療方法先進,多樣化。 包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關

節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波. 713-270-0909 调一至週五:8:30am-5:00pm

281-485-0334

週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO



Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

> 家庭全科 One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化○開業十年無差錯, 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

• 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診) 週六:8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠馨生1234567B 16

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎>頸椎間盤突出! 車禍不要緊 免費幫你治

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨「物理治療」針灸復健

诵國/台/粵/英語

接受各種醫療保險

不管別人撞你,還是你撞別人;不管你有沒有保險, 出了車禍打個電話給李醫生,他會幫你把一切搞定!



腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部 。采用非手術治療,運用推拿、器材和營養相搭 劇烈疼痛、手麻、手酸 配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假 ,可以邊工作邊治療,整個療程的費用比手術治療時的copav還低!! 根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,準確!見效快!! -次治療下來疼痛馬上減輕80%

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗,畢業於加州大學聖荷 西分校,行醫多年,信譽卓著。

[精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。中文護士]

Texas Spinal care 診療時間:週一、三、五(8am-6pm)二、四、六(上午) 電話:713-278-2225 網址: http://www.txspinalcare.com

診所地址:9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音



舒展各部肌肉及關節和全身按摩





X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森醫生

車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 治 老人風濕及各種全身痛症

> 車禍及工傷 如非需要,可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約:通英、國、粵、西班牙語

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine. P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid



醫學博士

Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

內科、兒科、皮膚性病科、婦科

婦科體檢、外科小手術、預防接種

急診、外傷、全身健康檢查

醫學博士

Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

Texas Tech University住院醫師畢業

十餘年臨床醫療經驗

週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六:8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

精神領袖?不要找我!

甘奈迪是美國第一位天主教總 統,雷根是美國第一位離過婚的總 統,克林頓是美國第一位在白宮內 跟實習生口交的總統。這一連串的 演變似乎逐漸破壞了美國的一個優 良政治傳統,即人民對總統有的那 種清教徒式的訴求, 期望總統有一 個美滿的家庭生活,全家定期上教 堂,沒有不道德的行為。在這方 面,特朗普作了量與質的飛躍,徹 底顛覆了這個傳統。

特朗普前後結婚三次。在第一次 婚姻尚未結束時就跟第二位啪啪 啪,實際上構成通姦行為。近來成 人片肉彈明星Stormy Danials 在全國 各地脫衣舞場作秀,秀名"讓美國意 淫 起 來 "(Make America Horny Again。 Horny有 "硬 起 來 "的 意 思。)跟特朗普"讓美國偉大起來 "的口號相互呼應。她在CBS的"六十 分鐘"節目中公開述說,十多年前在 Lake Tahoe酒店特朗普的房間裡,特 朗普曾經脫下褲子,讓她拿著封面 上印有特朗普照片的雜誌打他的光 屁股,然後兩人做愛。那時,第一 夫人梅拉尼亞剛剛生產她跟特的兒 子。為了競選時防止Stormy 爆料, 特的私人律師給了Stormy 130,000元的封口費。最近, Stormy可能看到商機,可以作秀大 撈一筆,乃不顧封口費,抖出了這 段醜聞。

當然,競選期間也曾經有十幾位 女士指控特曾經對她們性侵。毫無 疑問,特朗普徹底顛覆了美國總統 以自身作為道德典範的傳統。

雖然美國憲法中沒有直接提到新

假新聞!假新聞!假新聞!

聞媒體,但是,憲法修正案第一條 的規定就是言論自由,而新聞媒體 是體現言論自由的機構,也被稱為 美國在行政,立法和司法之外的第 四根支柱。儘管它們各有各的意識 形態偏見,但《紐約時報》幾乎是 世界公認的,涵蓋內容最廣,報導 最詳實的報紙;《華爾街日報》是 最深入報導財經新聞的報紙,而 《華盛頓郵報》則是報導聯邦政府 方方面面最具權威性的報紙。還有 CNN,電子時代國際旅遊者賴以與 世界聯繫和擺脫寂寞的友伴。自競 選時起,特朗普就不懈地攻擊這些

受到全世界知識分子重視和仰賴的 媒體精英,在他的支持者面前,指 著這些媒體的記者的鼻子說,"假新 聞!假新聞!假新聞!"對此,他的 群眾歡呼叫好。難道他完全沒有意 識到,他所攻擊的是美國所以偉大 的理由?他怎麼能夠無情地攻擊美 國的偉大成就,為世界樹立的標 杆,而期望使美國"再偉大"?這是 什麼樣的胡說八道? 這就是顛覆者特朗普。他正在顛

覆美國之所以為美國的理由。他為 了競選取勝,他踐踏了美國最寶貴 的財富。許多論者誤導地稱他為民 粹主義者。那幾乎是跟他一樣地胡 說八道。民粹主義者寶愛的是國家 最值得寶愛的東西, 傳統中的精 華,絕不是以愛國之名去唾棄這些 精神寶藏。特朗普看重的是錢和他 自己的優越感,跟國家或民族的文 化傳承扯不上半點關係。

美國總統是不應該說謊的。這是 華盛頓砍樹的故事所建立起來的優 良傳統。因此,美國總統雖然有時 扯謊,但難得說謊。奧巴馬就敘利 亞使用化學武器問題宣布了一條紅 線,可是,當敘利亞跨越紅線時, 他沒有履行承諾,予以懲罰。特朗

普緊抓住這一點,對奧巴馬施以無 情攻擊,譴責他說謊。但是,美國 有史以來就沒有任何一名總統像特 朗普那樣,說謊跟他在高爾夫球場 撒尿一樣,隨隨便便。據《華盛頓 郵報》估計,特朗普當選以來,扯 謊和歪曲事實的次數超過三千次, 並且逐日增加。他說話的不負責 任,出爾反爾,已經使得美國自二 次戰後悉心建立起來的聯盟系統出 現了前所未有的危機。儘管他說他 擁有一批即使他在第五大道上拿槍 射擊人也不會拋棄他的選民,可 是,這可能只是一名無恥自戀狂的 夢囈。如果那是真的,那就是對美 國選民的無知,自私和缺乏道德感 所作的最刻薄的體認。無論如何, 他徹頭徹尾地顛覆了總統不應說謊 的傳統。

混亂的中東,加油!

上面提到的是特朗普既可悲又可 恥的對美國兩個多世紀以來所樹立 的優良傳統的顛覆,其影響之深 遠,可能超過了一些對政府政策的 顛覆。不過,大家注意的是他對戰 後七十年間美國為全世界樹立的共 識和體制的顛覆

在羅斯福總統任內,美國為了自 利,也為了世界和平與繁榮,設計 並推動聯合國,世界銀行,國際貨 幣基金組織的三大國際機構的建 立。諷刺的是,自雷根以降,共和 黨就開始詆毀聯合國,而特朗普, 通過他最近把美國大使館從特拉維 搬到耶路撒冷的不負責任的行動, 徹底顛覆了安理會對此和對巴勒斯 坦與以色列所作出的多項決議,也 顛覆了美國一向主張的"兩國制解決 辦法"(two state solution),從而全 面倒向以色列。如此,他拿起了一 桶汽油,澆在早已被小布什侵略伊 拉克搞亂的中東野火上,使那裡的

成績

特朗普在五月初宣布退出該協 議。隨後,新上任的國務卿龐貝姆 宣布,美國將向伊朗施加有史以來 最嚴厲的制裁。也就是說,特朗普 顛覆了安理會的另一項極為重要的 決議,同時也顛覆了奧巴馬的一項 主要成就。

據估計,歐盟二十八國去年與美 國的貿易額達4500億美元,而與伊 朗的貿易額僅300億美元。可是,伊 朗與歐盟之間正在發展龐大的貿易 關係,僅僅是伊朗簽約購買的空客 客機數就高達190架,而油氣方面的 交易更可以為雙方帶來巨大的利 益。如果美國要強迫歐盟也對伊朗 實施制裁,或者對任何與伊朗有金 融來往的歐洲銀行施以制裁,那麼 歐盟各國將面對極端困難的選擇。 這是不是說,特朗普正在顛覆美國

局勢將無限期地混亂下去。

歐盟,再見!

安理會於2015年通過了所謂的 6+1(安理會的五個常任理事國和德 國加上伊朗)的《伊核協議》,伊 朗據此不但銷毀可能用於製造核武 器的裝置,承諾在十五年之內不發 展核武器,並同意讓原子能機構入 境作定期檢查。相應的,美國和它 的盟友同意解除對伊朗的制裁和禁 運。這是奧巴馬任上作出的歷史性

US-CHINA FORUM

http://www.us-chinaforum.org

投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編

刊頭設計 劉學武

社務委員:張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基兼社長

每星期六出刊 第251期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

與歐盟之間的關係呢?那還用問 嗎?特朗普對歐盟索取更高的鋼材 與鋁材的關稅問題還沒有解決(六 月一日見分曉),這樣的制裁接踵 而來。老實說,做美國的盟友也未 免太辛苦了。

或許我們應當順便提到,他還退 出了影響全球未來生存的關於氣候 暖化的《巴黎協議》,奧巴馬苦心 經營的TPP自貿協議,和強迫加拿 大和墨西哥就北美洲自由貿易區協 議重新談判。他這是要打遍全世 界, 唯我獨尊嘛! 你或許要問, 那 麼,中國呢?他是否要顛覆中國 呢?

中國,接棍!

我們都已經知道,這位吃硬不吃 軟的流氓總統已經在虛聲恫嚇無效 之後,跟中國妥協了。他沒有能顛 覆中國。美國俗話說:"有朋若 此,何須敵人?"我們倒過來說: "有敵若此,何需朋友?"讓我悄 悄地對你說,這位矢志顛覆美國 政治傳統,顛覆美國聯盟體系, 顛覆國際組織的特朗普,是中國 難得遇見的好敵人。中國當然要 大量購買美國的大豆,高粱,豬 肉,芯片,飛機,甚至幫助特朗 普順利達成美朝和談,用所有合 法方式幫助他競選連任和勝利! 因為他正在顛覆自羅斯福總統以 來,美國歷屆總統辛辛苦苦建立 起來的,對美國非常有利的國際 體制。他同時又在努力毀滅美國 立國的根基。因此,他實際上正 在以他獨有的狂妄與自信,為中 國接班鋪路。讓我在此不妨重複 一次:有敵若此,何需朋友?

敘利亞的悲劇 這將是一場世紀性的大博弈

2010年 時 , 敘 利 亞 人 口 約 2,200萬,人均收入約為1700美 元,雖不算富有,但比當時印度的 人均收入1461美元還高一些,也還 算是可以的了。2011年3月,內戰爆 發,社會崩塌,在利益各異的外國 勢力支持之下,各個伊斯蘭極端主 義份子與政府展開了流血鬥爭。伊 斯蘭國在這場鬥爭中成為跟政府鬥 爭的主角, 並得到沙特阿拉伯和灣 區油國的暗中資助。到了2017年, 根據聯合國難民事務專員估計,敘 利亞境內的難民數高達七百萬,逃 到境外的難民數則超過五百萬人, 亦即半數以上人民淪為難民,他們 對約旦,黎巴嫩以及歐洲都是亞歷 。從2011年到2017年,由於戰 亂而死的敘利亞人大約是五十萬 人。無論從哪一個角度來看,這都 是一場巨大的人間悲劇。

早在內亂之初,多年前在中東擔 任過駐地記者的《紐約時報》專欄 評論員湯姆·佛理曼就曾發出過警 告,說敘利亞是容許各個伊斯蘭教 派和少許基督教徒和平共處的國 家,由一個非宗教性的阿薩德家族 獨裁政府掌控,政治環境極端複 雜。它因為接鄰地中海,是東邊的 伊拉克和伊朗兩國可以將油氣運送 到歐洲的捷徑,地理位置非常重 要,所以一旦亂起,必然造成不可 收拾的混亂。事態發展證明,他完

我們大略可將在敘利亞的戰鬥群 體分為三大集團。第一個集團就是 阿薩德政權,屬於什葉派,得到俄 國和伊朗的支持,所以我們稱之為

◎彭文逸

什葉集團。第二個集團就是遜尼集 團,主要是得到沙特阿拉伯和聯合 酋長國等灣區油國支持的一大批互 不團結的極端伊斯蘭恐怖主義者, 甚至包括部分伊斯蘭國的成員在 內。美國和以色列所支持的所謂"溫 和派",其實也是恐怖主義份子,只 不過他們為了拿美國的錢,號稱要 實現民主政治,所以是一批基本上 跟遜尼派集團合作的恐怖份子。我 們就不另外替他們分類了,統稱遜 尼集團。當時主導美國外交事務的 是希萊莉,她支持群眾運動,喊出 了"阿薩德必須下台!"的口號。所 以,美國的立場也是顛覆一個獲得 聯合國承認的合法政府,跟伊斯蘭 國的立場所差無幾,雖然她後來促 使聯合國通過決議,由一個反對派 聯盟來取代阿薩德政府

第三個集團就是異軍突起的伊斯 蘭國了。它的組成份子有一大批是 在伊拉克戰爭中被美軍關進監獄的 薩達姆時期的職業軍人。當小布什 用虛假藉口毀掉伊拉克政權的時 候,他派遣的地方大員拒絕發薪水 給士兵,並立時將他們遣散。這批 散兵游勇沒錢吃飯,乃到處生事, 所以好幾千人被美軍關押了起來。 美國將政權交還給伊拉克政府後, 將他們釋放。他們在監獄中接受到 伊斯蘭思想教育的武裝,一出獄就 如同猛虎歸山,形成了伊斯蘭國的

主力。 在敘利亞這塊大約是台灣五倍的 土地上,這三個集團展開了慘烈的 武裝鬥爭。有的時候是第一集團跟

第二集團配合,共同打擊伊斯蘭 國;有的時候是第一集團跟第二集 團互鬥(因為美國要推翻阿薩德政 權);還有的時候是第二集團跟第 三集團的某些部分合作,聯合打擊 阿薩德政府。在這場慘烈鬥爭的背 後,還有一個搖擺不定的土耳其。 早期,土耳其睜一隻眼閉一隻眼, 讓歐洲的恐怖主義份子跨越它的國 境,加入伊斯蘭國的行列,又幫助 伊斯蘭國走私石油,從中牟利,所 以算是伊斯蘭國的支持者。可是它 又容許美國利用它的軍事基地打擊 伊斯蘭國,所以是第二集團的支持 者。後來,它又轉向俄國傾斜,成 為阿薩德的支持者,打擊第二集團 (美國)所支持的庫族人。

若是相聲演員,他或許會說:你 看它這股亂勁兒!這是什麼亂七八 糟的玩意兒啊!那可不是!不過, 經過六年多的慘烈鬥爭,今天情勢 已逐漸分曉,伊斯蘭國基本上已被 消滅,所以現在只剩下第一集團 (阿薩德政府),特別是它背後的 俄國與伊朗,跟第二集團(美國, 以色列,沙特)展開了一場更具戰 略內涵的嚴峻鬥爭。

如果伊朗,和受它影響的伊拉 克,跟敘利亞聯合起來,那麼它們 就在中東北部形成了一條所謂的"什 葉之弧"。這條弧線的上方是俄國, 東方是中亞諸國,也就是中國一帶 一路的通道。這一條弧線一旦打 通,那麼,如果我們把它放在美 國,俄國與中國的三國博弈的範疇 内來看,那就是不得了的事。試 想,中國不費一兵一卒,借助伊朗 和俄國的力量,把中亞與中東連成 了一片,以後,高鐵可以從烏魯木 齊開到地中海,那豈不是太理想了 嗎!

美國與土耳其之間有許多矛盾, 特別是美國依靠庫族人提供地面部 隊,跟伊斯蘭國拼命,而庫族人的 最終目的是要從土耳其分裂出來, 建立自己的國家。投桃報李,前任

perception'.

國務卿蒂勒森曾經表示,美國將 協助庫族人在敘利亞北部建立-個半獨立地區。埃爾多安為此大 怒,威脅動武。結果,蒂勒森下 台,苦命的庫族人可能沒有了獨 立建國的未來。這樣,埃爾多安 似乎又要倒向美國了。那裡知 道,特朗普把大使館從特拉維搬 遷到耶路撒冷,引爆了巴勒斯坦 群眾的示威行動,而以色列軍隊 實彈射擊,殺死了六十餘人,傷 了近三千人。這就激怒了埃爾多 安,他立刻驅逐以色列駐土大 使,並召回土耳其駐以大使。

土耳其位於俄國的南邊,中東 的北邊。如果土耳其跟以色列和 美國鬧翻,倒向俄國,加入上海 合作組織和俄國推動的歐亞聯 盟,那麼,中東北部將會出現一 條異常寬廣的十葉之弧。

伊朗的宗教部隊,即伊斯蘭革 命衛隊,目前已在敘利亞境內的 許多地方部署,包括向敘利亞南 部被以色列佔領的戈蘭高地接 近。以色列感受到威脅,直接予 以打擊。伊朗至今尚未還手。伊 朗對黎巴嫩境內的真主黨和巴勒 斯坦境內的哈馬斯(伊斯蘭抵抗 運動)都具有強大的影響力。 過敘利亞,它可以整合這些力 量,對以色列構成前所未有的威 脅。這當然是以色列難以容忍 的;這也是為什麼特朗普要撕毀

《伊核協議》的根本原因。 許多人猜測,什麼時候以色列 會跟伊朗開戰?因為,在以色列 眼中, 伊朗 在敘利亞的部署直接 威脅到它的生存

特朗普的女婿不但是猶裔,並 且是以色列的堅定支持者。但 是,美國願意跟伊朗打一場硬仗 嗎?還是想用嚴厲的制裁手段和 暗中支持群眾運動來顛覆伊朗政 權?這將是一場世紀性的大博 弈。中東,這塊歷經百年慘痛的 土地,正潛伏著更大的危機。

The US-China Trade War and Beyond - A Fair Analysis

The US-China Relation is a complex one. The recently hyped trade war is by no means the single issue nor the most important issue. The complexity of the two-nation relationship is not because of their size but because of their biased views towards each other, causing serious misunderstandings and ill-considered actions and policies in handling competition. China is very different from Russia. China's threat is from competition, a fair competition under nationalism and global regulations. China does not really pose military threat since her military capability is more defense oriented comparing to Russian military. The fact that the U.S. will send a trade negotiation team consisting of Peter Navarro, author of "The Coming China War" (2006) and "The Death by China" (2012 book and documentary), and the wildest anti-China economist with no other American economist agreeing with him, is a bizarre diplomatic event. No wonder the negotiation team rushed back in two days emptyhanded. Now that Trump has made an about-face statement regarding cutting off crucial supply to ZTE and expecting President Xi's special envoy, Vice Premier Liu He to visit Washington to continue the trade talk is intriguing to say the least.

While the media had no clue how the negotiation will turn out, we may do a fair analysis of the US-China relations in terms of common perceptions as depicted by mainstream media. In this analysis, we may add a brief comment to question the validity of these common perceptions. Perhaps, as citizens, we may discover and alert any misunderstanding and faulty policy between the U.S. and China, particularly hurting the US-China trade relation. We shall focus on six common perceptions and number them for easy tracking with a notation, A. American common perception on China, B. Chinese common perception on the U.S. and C. a comment on them:

1.(A) China's economy is the world's second largest. China's ambition is to dominate the world. China is gaming the system to grow her economy at the expense of the U.S. (B) The U.S. is the No. 1 economy of the world. She is already dominating the world. She sets the rules for her self-interest. She sanctions and controls what she wants to export and imports goods at low costs taking advantage of the hardworking developing countries. (C) COMMENT: the above statements seem to be fair and harmless assessments so long as free competition and free trade is honored.

2.(A) China desires to become a leader in hi-tech industries. China trades her market for technology, letting foreign companies to do

Mainstream and Organic Views Dr. Wordman

business and make profits in China for introducing technologies into China. (B) The U.S. is the most advanced leader of hi-tech industries. The U.S. leverages her market for capital, absorbing foreign capitals to invest in the U.S. funding her hi-tech developments and industries, financial products and imports of cheap goods and services. (C) COMMENT: Each country is planning for one's self-interest and objective. The growing size and changing nature of the Chinese market seems to support China's desire and goal. The stagnant and saturating US market seems to lose its leveraging power to attract capitals to the U.S. a US concern.

3.(A) China's military strength is ramping up with a budget increasing over 10% per year, focusing on naval force and modernizing all her combat capabilities. China is able to sell some of her weapons at competitive price to regional small countries. (B) The U.S. maintains her superiority in military strength in all areas with both offensive and defensive nature. The U.S. maintains a large number of military bases all over the world explicitly targeting Russia and China. She fosters alliances with many countries, recently cultivating an additional tie with Japan, Australia and India targeting China. (C) COMMENT: China's defense budget is set about 2% of her GDP (\$175B 2018) a reasonable figure for her geographic size, fourteen neighbors and over 8530 miles of coastlines. Her military development is apparently more defense in nature. Whereas the U.S. maintains a defense budget at 3.3% of her GDP with an absolute figure about \$650B. (2018) The U.S. is the No. 1 arms seller. Russia is No. 2 and China is a distant third.

4.(A) China has a mounting debt mainly produced by her provincial and lower governments, a potential financial problem, but China holds over one trillion dollars of US debt, pressuring the U.S. (B) The U.S. has persistently maintained a deficit budget mounting a huge national debt. The interest and principal payment of the debt is maintained by selling Treasury Bills. The U.S. has the largest pool of liquid assets relying on printing money and selling T-bills to finance her deficit spending at the expense of other countries' hard earned dollars. (C) COMMENT: Both the U.S. and China are vulnerable under a debt financing scheme to run their governments, but the U.S. is in worse shape far more depending on a controllable dollar. China's large holding of the US Treasury Bills becomes vulnerable with dollar currency fluctuation uncontrollable.

China would like her RMB to become an international trading currency so that she will have control on her trading balance sheet. This is understandable except the U.S. sees RMB as an international trading currency posting a threat to the US dollar and her ability to manage her

5.(A) China's Belt and Road Initiative (BRI) is seen by the U.S. as China's means to bind other countries with China through trade. Other countries are happy to accept Chinese funds to finance economy-boosting projects. (B) The U.S. is seen to bind other countries through military alliances. Other countries under security threat accept the military protection from the U.S. The U.S. is accused to be stirring up more security issues in the world. (C) COMMENT: China has made tremendous investment in her basic infrastructure development, not only lifting her country's transportation, communication and commerce (economy) as well as her capability of exporting infrastructure development technology to other nations. China seems to be more willing to engage in solving international conflicts through the U.N. actions.

6.(A) China's leader Xi Jinping is called a dictator especially after the Chinese Communist Party amended the constitution to permit Xi to assume leadership position without term limit, but Xi's performance received wide support from the Chinese people and the respect of the international leaders. (B) The U.S. President Trump won the election as a dark horse. His style of leadership bewildered not only the American political elites but also the international political arena. (C) COMMENT: Xi came up the ranks through harsh life and career experiences seemingly understanding the poor people and their dream of being middle class. He seems to be leading with a sincere goal, call it Chinese dream. Trump was born with a silver spoon and made a fortune through wheeling and dealing in the complex US real estate business. His business skills seem to be foreign to the diplomatic world. Trump puts the world on an edge

which may or may not be good for the U.S. Trump Administration is only into its 17th month, but a turbulent change of his cabinet personnel and White House appointees has occurred. Currently, Trump seems to surround him with people more hawkish against China, some like Navarro beating the drum that China has taken the US jobs and the two are destined going to war and some others like 'Pentagon generals' believing in military power. The combination of these people driven by Trump's "Make America Great" slogan is not a good plot for the U.S. since both 'bias attitude' and 'legacy strategy' just do not make sound policy. At this point, Trump seems still acting independently, possibly able to learn on his own and call his own shots. He claims that he has a good personal relationship with Xi. Let's hope the two leaders will guide their relationship onto a sensible mutually beneficial path rather than into a deadend alley by 'fake common

懷念潘政喜牧師專輯

喜傳福音 -- 興起更多愛祂的人



●蒙主眷顧 喜獲新生

潘政喜牧師(福建泉州人),出生於 1941年1月12日在台灣屏東縣內埔鄉中林 村 , 當年母親懷他在家臨盆待產時, 疼痛 數日,是難產,祖母請產婆來家幫忙接生, 幾經商量家人決定救母親,故產婆就拿產 鉗把孩子頭挾住,用力拉出母親的產道, 丟棄在垃圾桶內,產婆緊急處理救治母親, 一旁的祖母則趕緊從垃圾桶內拾起小嬰孩, 抱著寶貝孫兒把頭朝下,雙腳提高,一邊 用手拍打孫兒屁股,跪下大聲呼求「老天 啊!求祢救救孩子吧!」總算男嬰哇哇哭 出聲音來,祖母感謝老天救了孫兒,產婆 趕緊也抱起男嬰來處理急救。祖父母和父 母親都歡喜母子兩條命都倖得保住,給孩 子取名叫「正喜」,因他們真正歡喜有了 寶貝孫兒,日後告訴孫兒「阿喜,你是天 救了你的命喔!」(註:報戶口時卻被寫成 潘政喜)

幼年時,阿喜即失去父親(父親早年 搭船去日本做事,逢二次世界戰爭期間不 幸遭日本炸彈炸沉船)。母親得出外打工養 家餬口。每逢初一、十五姨母常帶阿喜去 廟裡拿香拜拜。長大後,有天他好奇問姨母 「廟裡拜的是誰?」「小孩子,不要多問!」 爾後,他隨姨母去,但不肯再進入廟裡叩拜 假神明,常溜之大吉,不見身影。

阿喜與母親相依為命,也常幫忙母親 劈柴、挑水,血氣方剛少年的他易發脾氣, 村莊中的人叫他是雷公的兒子。 與童友去 屏東山地門跳水遊玩, 遭捲入漩渦, 幾經掙 扎被湍急的水推上岸,老天救他脫險

初中時,阿喜在屏東龍泉村莊聽到美 國宣教士戴永冕牧師傳講福音,省察自己容 易發脾氣,決志願意悔改信主耶穌,講員領 他向主耶穌認罪悔改,求主耶穌用祂所流寶 血洗淨自己的罪,賜他新生命,生命更新改 變,他心中充滿喜樂!

●被主呼召 裝備待命

爾後,蒙上帝呼召,願意獻上自己, 為主耶穌而活。戴永冕牧師鼓勵政喜進入高 雄聖光聖經書院就讀, 戴師母領神學生去街 頭佈道、傳福音。1968年聖光神學院畢業。 他猶記得在校期間,有次和同學去西子灣海 水浴場旅遊,游泳時突遭大浪捲走,幸有救 生員急時救助逃過一劫。

1972年政喜自費來美佛羅里達州邁阿



聖光街頭佈道-浪子回家,潘政喜(左三)



Rev. Frank Wagenknecht 恭賀潘牧師按牧

Lutheran Church 做禮拜,德裔主任牧師 Rev.Frank Wagenknecht 關愛他、教導他如 何做好牧人,鼓勵他進入神學院深造,教會 也愛心提供他學費。1977年於印地安納州 Concordia Theological Seminary 美國信義宗

神學院畢業,獲道學 碩士。

1979 年 在 佛 羅里達州Rogate Lutheran Church 按 牧。返台探親,也盼 在神學院教書,但天 父卻有祂美好的旨意 引導他前途。爾後,

信義宗神學院畢業 受邀至伊利諾州春田 市衛斯理教會做副牧。1984年又去至俄亥 俄州進修衛斯理教義

●忠心牧養 愛心服事

1985 年蒙神指引潘牧師在紐約水牛城 華人教會牧會八年,與師母同心牧養來自 中、港、台、東南亞等青年學子(大學、碩 士、博士生)等,建立姐妹會家庭查經,成 立長輩團契,歷經完成教會購堂計劃,其中 更感恩的是有青年弟兄姐妹近20位蒙召獻 身事奉主,目前他們多在台灣、馬來西亞、 香港、星加坡、美國等擔任牧養教會,有的 在神學院教書。為神的家有代代薪火相傳, 潘牧師甚感欣慰。



2010年潘牧師首度榮休

1993年蒙神差遣至休士頓西南國語教 會事奉達十七年,與師母同心在教會、社區 老人公寓、號角月報(擔任顧問與義工)、 教牧同工聯禱會配搭事奉,歷經完成教會購 堂計劃。

2000-2004 年潘牧師與師母曾愛心接待 自巴拿馬來遭槍擊<沒有下巴的女人>羅 金愛與李金勝夫婦,至美國休士頓衛理醫院 作十次下巴、下唇整型手術。

2003年三月有天清晨,他與師母在臥 室床邊跪著讀聖經,讀完起身走去關燈, 師母就舉雙手專心唱詩歌讚美神,他未觸 到開關就暈厥倒在地上,幾秒鐘後醒來說: 「師母,我怎麼倒在地上?」師母說:「主 耶穌我不唱詩歌了,先去救牧師。」量血壓 正常,脈搏不正常...,約看醫師,作一系 列身體檢查。師母對牧師說「你倒地能醒過 來,主耶穌還要用你,不要怕,生命在主耶 穌手中。 」



2010年6月巴拿馬

●退而不休 腳蹤佳美

2010年一月首次退而不休,6月潘牧 師偕同師母暨徐松玉姐妹去巴拿馬短宣,探 望羅金愛與李金勝夫婦暨應邀至巴京堂與 華人播道會傳講福音。

2011年至2016年應邀在第一台灣基督 了一場重病(陽出血、雙眼底出血),在師 母細心照顧下重回到正常生活後,仍然退 而不休,他說基督徒是沒有退休的。晚年, 牧師有心臟病、心律不整、房顫現象、糖尿 病、白內障、耳神經退化等疾病,每年須安 排約看各科醫生。

潘牧師一生敬畏神,盡心竭力愛神愛 人,疼愛妻子、兒、女、婿、孫;為人謙和、

◎潘劉慰慈



忠厚老實,與人無爭、喜愛傳福音,領人歸 主,他常說「得着一個人的靈魂,比得着全 世界更寶貴。」他在小事大事上盡忠心,以 神國事為念,勸勉信徒要過分別為聖、為主 而活、討主喜悅的生活,天天勤讀聖經、禱 告,讚美神。他常勉勵信徒遇到困難的時候 「要常常喜樂,不住的禱告,凡事謝恩。」 每天他與師母吃飯時間彼此交談,是牧師最 高興的時間,常常聽到倆人的笑聲不斷,令 被接待的朋友羡慕,朋友說「我們老夫老妻 空巢了沒什麼話講?真羨慕你們啊!」。



潘政喜牧師講道一瞥

每日早餐前,他 和師母同心、忠 心的為認識的家 人親友們暨各教 牧同工們、各教 會的同工教友 們、宣教士、神 學院、各福音機 構的負責人,為

潘牧師自

勉要做個代禱勇

士,說到做到,

退休生病的教牧同工們,一位一位提名禱

潘牧師兩度退而不休,愛慕事奉主, 主耶穌又賜給他和師母有機會去至大休士 頓十多間不同的華人教會傳福音,教導、輔 導,做主工總不懈怠,不曾厭倦,置個人生 死於度外,一生忠心事主。

今年5月12日晚餐後,潘牧 師和師母說「我們早點睡覺,明 天準備早點開車去西北華人浸信 會主日證道…,禮拜後我們去附 近麒麟日式料理吃午餐, 慶祝母 親節!」

●良牧風範 至死忠心

5月13日凌晨2:40潘牧師 竟不幸因心臟病發(Heart attack),經送 醫搶救多次罔效, 上午十時於美國休士頓 West Houston Hospital 安息主懷。在世旅居 七十七年,如飛而去,令家人與朋友深感震 驚與不捨,但他已完成了 神交託的使命, 息了世上的勞苦,作工的果效也隨著他。

相信他已進入上帝為他預備更美的天 家,與主耶穌暨眾聖徒同在,好得無比。 他先離我們而去,想必是天父的「另有任 用」,聖經上說「被召的多,選上的少」, 為他被主選上去天國作特別人材計畫而歡 喜,等候主耶穌基督再來!筆者的心情真是 悲喜交集啊!我們暂時與潘牧師分開,以後 在榮耀裡將和他永遠與主耶穌基督在一起。 主耶穌快回來了,我們和主耶穌暨眾聖徒相 會在主前的日子不遠了,潘牧師,我們必再 相見!

盼望藉著潘牧師的美好見證,興起更 多愛祂的人,激勵更多人願意為主耶穌歡喜 傳福音!

看哪!傳福音報喜信的,他們的腳蹤



作號角寄報義工

美南福音版

每週六出版 德州基督教文宣部 主編

~思牡札記~ 活出榮神益人的生命樂章

各位親愛的讀 者:平安!

感謝美南日報 ≥ 邀請筆者和麗卿姊

妹(電腦編輯)合作,盼六月美南福音版要 復刊。這是好消息!

在此僅以沉重心情告訴讀者您,我的 天路伴侶潘政喜牧師已於5月13日(母親節) 凌晨2:40AM因心臟病送醫急救罔效,蒙主 恩召回天家,令家人暨許多親朋好友震驚 與不捨。詳情請閱懷念潘政喜牧師紀念專 輯。

5月13日我在加護病房哭著求問主耶 穌,藉著你僕人潘政喜牧師的忽然離世(很 快被主接回天家),主耶穌你的心意要向我 顯明。

在5月19日(週六)下午2-4時潘牧師追 思感恩禮拜中我分享「生平簡略暨懷念潘 牧師ppt」,其中講述主耶穌向我顯明的心 意給大家:

1.藉祢僕人的離世,主耶穌要興起更 多愛祂的人,繼續有更多人來傳福音,關 心弱小無牧師的教會。

2.藉祢僕人的離世,主要我們修復關 係----無論兒女與父母關係,無論夫妻間的 關係,無論教會長老、長執與牧師關係要 修復,也要修復你個人和主的關係,回轉 歸向真神。牧師愛小羊,老羊,試問在坐 的小羊、老羊、長老、執事你們愛你們教 會的牧師嗎?要和睦、要合一,不要讓聖 靈擔憂。

3. 藉祢僕人的離世,主要我們放下; 藉著死,都要放下一切你對你教會牧師或 對你太太、或對你先生不好的態度,放下 苦毒、論斷、批評、冷漠、不解怨、不敬 重牧師等罪,要改正。希伯來書12章1-2a 節「我們就當放下各樣的重擔,脫去容易 纏累我們的罪,存心忍耐,奔那擺在我們 前頭 的路程,仰望為我們信心創始成終的 耶穌。」

4.主接潘牧師回天家是「另有任用」----被召的多,選上的少。為他被選上去神 家做特殊人材計畫歡喜。近年,主接回許 多祂愛的僕人如葛理翰牧師、劉東崑牧 師、王永信牧師、林道亮牧師…我的心真 是悲喜交集。當我明白主心意後,心就明 亮了,不再哭泣流淚!

為什麼我要說「追思感恩禮拜」呢? 因為2003年三月有天清晨,我們一起在臥 室床邊靈修讀聖經,潘牧師跪著讀完起身 走去關燈,未碰觸到開關他就倒在地毯



天路伴侶! 上,每天他讀經完起身關燈,我就舉手專 心敬拜唱詩歌,那天我尚不知道他倒地上 (只聽到聲音以為他碰到什麼..),幾秒鐘 後他說:「師母,我怎麼倒在地上?」我 說:主耶穌我暫停唱詩歌了,要先去救潘 牧師,量血壓...約看醫生,安排一系列身 體檢查。後來得知是有心律不整。

如果2003年主耶穌就接潘牧師回天 家,我可能更震驚沒有準備好,我對潘牧 師說:「你倒地又醒過來,主還要用你, 不要怕,生命在主耶穌手中。」

上帝掌管時間,感謝上帝加增生命年 日15年給潘牧師,讓我們更珍惜在一起的 年日,彼此同奔天路,更敬虔愛天父,活 出榮神益人的生命樂章。

潘牧師生前主持喪禮勸勉安慰信息曾 說到《傳道書》3章1-3節上說「生有時, 死有時, 哭有時, 笑有時, 哀慟有時... 8章8節「無人有權力掌管生命、將生命留 住。也無人有權力掌管死期。這場爭戰、 無人能免.....。」 牧師也在喪禮中常說要 用歡送的心情送親人出國去,故我也告訴 參加潘牧師追思感恩禮拜的人要用歡喜的 心歡送他回天家,回到父家是喜樂的,有 一天我們時間到,也要回天家與主與眾聖 徒同在,好得無比。

5月18日(周五)晚5-8pm瞻仰遺容暨 告別,(永福殯儀館)。感謝韓友惠牧師主

禮。

7-8pm有11人講述懷念潘牧師感言。 約有150-180人出席。(有的來告別後回教 會參加周五晚上聚會) 8pm 火化。

5月19日(周六) 2:00-4:00pm舉行潘政 喜追思感恩禮拜(西南國語教會)。有11位 教會代表講述懷念潘牧師感言,約有350人 出席。兩次聚會約500多人出席。

會後多人表示得到激勵,他們都說潘 政喜牧師追思感恩禮拜使他們感到隆重、 溫馨、感人。感謝西南國語教會周藝萍姐 妹負責禮堂佈置暨弟兄姐妹協助音控、接 待、清理等。

(註:作者潘劉慰慈係角聲休士頓 號角月報同工)

摘自佛光法苑第219期

慈眼視眾生

摘自佛光法苑第219期

Saturday, June 02, 2018



最上莊嚴



必慈報



慧願

宏意

佛在《大乘戒經》中說:「戒 為最上莊嚴,戒為最上妙香。」持戒 者,不但能莊嚴自己,同時可以布施 無畏,布施歡喜,增進家庭福樂,加 強社會和諧,令人與人之間,互相尊 重,互相濟助。

2017年春,有位會友倡議,希望 德州佛教會能安排戒會,傳授在家 菩薩戒。由於提議者意願堅定,態度 誠懇。我就向其表示,若能找到二十 人共同發心,菩提中心當設法安排日 期,正式傳戒。想不到經月餘,已有 二十多人報名求戒。人數已足,不能 推託,於是佛教會正式開會決議,定 於2018年3月16日至18日於菩提中心 傳授在家菩薩戒。

由於德州佛教會從來沒有舉辦過 這種戒會,再加上人手不足,確實有 些困難。因此從去年初夏開始,我就 各處收集傳戒儀規,希望在謹慎中, 如法而莊嚴地傳授戒法。後來看到聖

慈眼視眾生

嚴法師所編寫的《菩薩戒指要》,我 如獲至寶,參考了裡面的很多內容, 令中心的戒會,確實有了「指南」。

法不孤起, 緣聚則生。今年正好 又欣逢本會淨海長老高壽八十有八, 因此,此次戒會,也是向長老表達賀 壽之意。當求戒者增至六十人時,我 即交代執事者,看看是否能設法鼓勵 信眾,踴躍發心,以期能達到八十八 人之數。想不到最後總報名人數,竟 超過了九十,因緣確實是不可思議。

我常說,佛教需要菩薩,社會需 要菩薩。當學佛者真發菩提心,真 修菩薩道時,佛法定能光大,眾生必 得救助。此次戒會, 見那麼多三寶弟 子至誠懇切地求受菩薩戒, 我心裡感 動、歡喜,同時也看到佛教未來的希 望。

由於戒會殊勝,儀範莊嚴,所 以,編輯組特闢篇幅,刊登傳戒資 訊,分享法喜。

摘自佛光法苑第219期

晚宴。在一條綠樹夾道,幾無車烟的 小徑上,吃了一張罰單。到了晚宴現 場,被問到為何面有慍色。因起心動 念而引起的身表,竟是這麼的明顯。 這才警覺到,竟然放縱心裏的怨氣, 讓它繼續發展。亡羊補牢,來探究如 何對治怨氣。

遇到不如「我」意的人事物,這 也包括他人勝過自己,捨不得分享 自己的成就給他人等,內心很自然 會有怨恨,憤怒,煩躁生氣。此時 的身心處於燃燒的狀態,這滋味是不 好受的。以醫學的觀點來看, 瞋心一 起,體內的數萬個細胞應聲受損,甚 至死亡。那何苦呢?記起宏意法師時 常開示的「停,靜,轉」法門,警覺 地覺察心念的不愉快,看看自己的呼 吸,静下心來。如此就比較能當心的 主人,比較不會被情緒所綁架。至於 能停,能静的程度,如何轉,則因人 而異。

人的大腦通常喜歡記錄,儲存並 回想不愉快的經驗。這原本是人為 了求生存的本能,然而處理不當, 則會陷入煩惱、病態的漩渦和深淵。 創傷後壓力症候群(Post-Traumatic Stress Disease)即是一例,它會使 人身心俱傷的。有些人即使只是碰 上芝麻小事,也會把它無限地擴大, 而有些人却凡事都能大而化之。這差 異,可以用每個人腦內的神經環路 (Neural Circuits)不一樣來解釋。

初春微雨的傍晚,開車趕赴一個 據研究,人的神經環路,是可透過有 意的方式來加以改造。也可以說:先 刻意地製造一個習慣,久而久之,這 習慣會成自然(習氣)。

> 幾年前,曾在慈心禪修中學到: 心先對自己發出:「願自己沒有敵 意,願自己沒有瞋恨,願自己沒有 痛苦,願自己保持快樂。」如此純 熟後,再把這個願按一定次第地轉發 給他人。這是正面性改造神經環路的 好方法。在日常生活中,以自己的適 應性,取其中的一項,譬如取「願自 已沒有敵意」,在待人接物的當下, 警覺到心中對人或物的敵意,進而「 停,靜,轉」。能如此,就可免除很 多麻煩糾纏,生活也會充滿著愉悦。

事出必有其因緣,生活中遇到好 的或不好的現象,必有其因緣,不會 是偶然發生的。如意的,欣然接受; 不如意的,也要欣然接受,可别讓內 心的敵意出現。稍稍的不耐,習慣性 的抱怨,看不順眼等,都可以歸於敵 意,輕忽不得。沒有敵意,瞋心就師 出無名。沒有瞋心,痛苦自然減少, 快樂就在其中。

一個不如理作意, 引發不善身口 意的現起,在此做個檢討。不久前, 一位相識已久的善知識很悲心地對我 直言:「你(學佛或修行)根本都還沒 開始。」借此短文,謝謝這位善知識 的提醒,也警惕自己,時時保持正 念,讓慈心常伴。

同



—一個美好旅程的開始

湘蕙

去年夏天,有幸在寂靜禪林參加 禪修時,正逢堪布蔣揚羅薩在禪林宣 講《俱舍論》。這是堪布第四年在禪 林教學了,但卻是我第一次聽聞他開 示。雖然之前沒有學過《俱舍論》, 但經由堪布宣說,使得這部艱深難懂 的論著變得精彩豐富。在這個月裡, 我不但時時享受禪修的平靜,也沉浸 在聽聞佛法的喜悦中。在堪布離開 前,禪林決定多加一堂課,請堪布宣 講「中觀菩薩戒」,並在當天傳授。 得知這個消息之後,我反而開始猶豫 了。雖然很想聽聞學習,但卻無法確 定志向,懷疑自己是否有能力受持菩 薩戒?



NO:1253德州佛教會主編

學佛這些年,有幸親近許多善知 識,其中有發大悲心的菩薩行者,也 有親證佛法的解脫道勇士。很感恩有 他們的護佑,自己才可以在學佛路上 穩定的學習成長。無論是菩薩行者還 是解脱道勇士,他們都是我努力學習 的對象。和他們相比, 我始終只是個 初學者,從沒想過要選擇菩薩行還是 解脫道。如今堪布要宣講「中觀菩薩 戒」並傳授,機會難得,促使我仔細 思考自己的選擇。

在面對重大決定時,最好的方式 就是尋求善知識的意見。當堪布的 翻譯—確尊法師得知我的猶豫,她 安慰我不要感到壓力。她說受持「中 觀菩薩戒」是可以循次漸進的。初學 者開始不需要求做任何改變,只要不 忘「為利眾生願成佛」的心願即可。 雖說如此,想想自己只是一個渺小的 三寶弟子,對自己的煩惱習氣都感到 無力,怎麼能念念不忘無量的眾生? 這三大阿僧祗劫的廣大誓願似乎有點 高不可攀了。第二天,我利用小參的 機會,把自己的想法和開印阿闍梨分 享,尋求他的意見。阿闍梨開示,雖 然發菩薩心者很多,最終成佛的人很

少,但也不要因此而感到膽怯。當念 念不忘眾生時,反而會有意想不到的 使每天只是拜一佛、供一花,都回向 收穫。可以把這當作一個學習。臨走 時,阿闍梨還提醒我要「為佛教、為 眾生。」

接下來幾天,我也很認真的思考 自己的志向。我一直深感生命是獨 立的,但也是相依互存的。因為我們 都是自己業的主人,需要為自己的行 為負責,所以生命是獨立的。但在因 緣的法則裡,沒人可以完全自主,所 有眾生都是相依互存的。反觀自己的 許多善知識的支持和守護,於此我永 遠感念在心。既然發願生生世世在三 寶中追隨佛陀的腳步, 而菩薩道也是 佛陀的教法之一,實在不應該忽略, 也要努力學習。當下清楚了自己的志 向,心中升起了無限喜悦。

在傳授菩薩戒當天, 堪布很有耐 心的為大眾解說「中觀菩薩戒」。「 中觀菩薩戒」是始自釋迦牟尼佛傳給 文殊菩薩,再依次傳至龍樹菩薩…寂 天菩薩,一代接一代的傳承,至今沒 有中斷。初學者的修習內容是依據佛 說《勸誡王經》,主要是不要捨棄為 利益眾生想成佛的菩提心,並且依己 力盡量行善利他。在「受持菩提心」

中,要堅固自己的發願和承諾,努力

依自己的能力,循次漸進的修學。即

利益自他而成佛的願心。

在開示中,堪布提醒我們,許多 人想到在長遠的三大阿僧祗劫中利 益一切眾生,面對這麼廣大的誓願就 感到膽怯,但我們不應該退縮。善念 的力量是廣大的,可以調伏自己強大 的煩惱。即使在供一朵花這樣的小舉 動中,只要升起為利眾生而成佛的善 念,其所緣是無量的眾生,所回向的 是最勝之佛果,當下的善念是最殊勝 人生之所以暇滿,主要也是因為得到 的。如在無始劫黑暗中的一道閃電, 剎那間一切都可以看得清楚。只要我 們不斷的薰習、增上, 善念會自然習 慣的從內心升起。

> 在受戒前,堪布帶領大家修持七 支,即頂禮、供養、懺悔、隨喜、請 轉法輪、請佛不入涅槃、回向。接下 來,他再帶領大家念誦受戒文,並提 醒大家觀想菩提心真正升起。最終, 確尊法師和大家分享阿底峽尊者的偈 頌,以提醒我們今天的願心:

> 「諸佛正法賢聖僧,直至菩提我 皈依,以我所行施等福,為利眾生願 成佛。」

> > ~ 阿底峽尊者

一個美好的旅程從此開始。

100% 巴西產地 原装進口

- 2、防治感染,天然多效抗生素:放化療的副作用就是不分敵我,在殺傷癌細胞的同時大量殺傷人體的正常細胞,造成病人并發口腔炎、膀胱炎、腸炎 等。綠蜂膠富含大量天然抗細菌、抗病毒、抗真菌的物質,且不會造成菌群失調,是任何抗生素所無法比擬的。
- 3、抗氧化,清除自由基,促進受損組織修復:放化療造成的口腔粘膜炎、放射性腸炎、肝功能受損、骨髓細胞減少等是極常見的不良反應。科學家研 究發現,綠蜂膠有抗氧化,淸除自由基,促進組織修復作用,能防治放化療造成的口腔粘膜炎、腸炎、白細胞減少等不良反應。
- 4、提高食欲、增加體重、增進體力:放化療患者飽受惡心、嘔吐、消瘦乏力、口腔潰瘍、脫髮、肺部感染、骨髓損傷、食欲不振等毒副作用的煎熬

7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca

綠蜂膠富含氨基酸、蛋白質、維他命及微量元素,幫助患者提高食欲、增強體力、增加體重,被譽爲"放化療最好的輔助天然品"。 巴西原裝進口"野花牌緑蜂膠Apiario Silvestre"北美亞太地區唯一合法總代理商

大皇家天然品有限公司 北美免費長途: 1–866–690–4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問,祝您和家人幸福健康 真正有機食品 無基因改造 Chimes Garden 無化肥



可以添加性的守具力											
Dallas		Houston Bellaire		燕補堂	713-772-7888	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899				
達拉斯出國人員服務中心 97	72-235-2288	五豐海味中葯行	713-271-3838	仁濟中醫針灸所	713-271-0488	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699				
SzeChuan China Restaurant 21	14-521-6981	金荷中醫診所	713-772-2999	聯發行L&P	713-995-9138	Austin					
Mau Phuoc Duong 97	72-496-4372	永盛圖書百貨公司	713-271-8186	百佳超級市場	713-270-1658	天地人參茸行	512-467-8888				
Grand Prarie		仁安堂花旗參茸中葯行	713-270-4611	惠康超級市場	713-270-7789	恆豐	512-719-3864				
香港超級市場 97	72-988-8811	盧林中醫診所	713-774-5558	Hous香港超級市場	281-575-7886	San Antonio					
Plano		德信行	713-995-8530	百利草藥	281-988-8500	亞洲市場	210-681-8688				
達福出國人員服務中心 46	59-586-8195	中國出國人員服務中心	713-988-5200	NHAN HOA HERBS	281-776-9888	College Station					
陽光旅行社 97	72-758-9588	德聖堂	713-988-5864	Houston Area		BCS Food Markets	979-695-6888				
YiYiHerbs 97	72-666-8188	參茸城	917-365-1688	越華超級市場	832-298-9321						
大華超級市場(99 Ranch) 97	72-943-8999	香港海味城	713-772-2889	萬和堂	281-988-8338						
百佳超級市場 97	72-517-8858	燕窩城	713-776-2888	家樂超級市場	713-818-2770						

美國許氏參業集團 1-800-826-1577 www.hsuginseng.com





1 01 0101



001 0







瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平台

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看,

「電視廣播合爲一體」, 不需任何付費,觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道,

行車間也可方便收聽,輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、

社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視 直接在手機上觀看

觀眾可在『今日美南』 公眾號上,點選「美南視頻」裡的

「美南國際電視直播」, 就可輕鬆連接至5~~

<mark>€■Apps比響:</mark>可在蘋果商店搜尋

Today America

下載Apps,除可用手機讀報更方便, 也可以在Apps裡收看<mark>STV#</mark> 電視直播。

Seogle<mark>提示:</mark>觀眾只要在Google網站搜尋 「Southern TV- STV15.3 Houston」

或輸入該平台網址

^rhttp://media.maqtv.com/?1497381&proc= 就可直接連結美南國際電視直播平台

如需開車時收聽廣播[,]請連接到車載音響設 數據線/藍牙設備),效果更佳

APP: todayamerica

Online Radio

芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 美南新聞 Houston TX· 達拉斯時報 Dallas TX· 奧斯汀新聞 Austin TX·波特蘭新聞 Portland OR·聖安東尼新聞 San Antonio TX·西雅圖新聞 Seattle WA·聖路易新聞 St. Louis MO









Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072